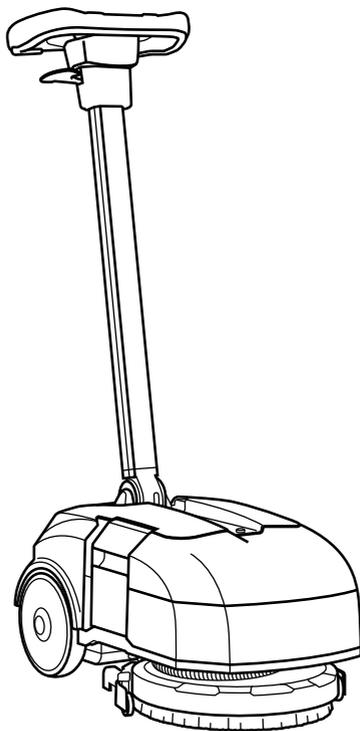


Vispa XS



PROFESSIONAL MICRO AUTOSCRUBBER

MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN



TABLE DES MATIÈRES

TABLE DES MATIÈRES	3
SYMBOLES UTILISÉS DANS CE MANUEL	5
OBJET ET CONTENU DU MANUEL	5
DESTINATAIRES	5
CONSERVATION DU MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN	5
PRISE EN CHARGE DE L'APPAREIL	5
AVANT-PROPOS	5
DONNÉES D'IDENTIFICATION	6
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	6
UTILISATION ENVISAGÉE – UTILISATION PRÉVUE	6
SÉCURITÉ	6
PLAQUE SIGNALÉTIQUE	6
DONNÉES TECHNIQUES	7
RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ	8
SYMBOLES UTILISÉS SUR L'APPAREIL	11
PRÉPARATION DE L'APPAREIL	11
MANUTENTION DE L'APPAREIL EMBALLÉ	11
DÉBALLAGE DE L'APPAREIL	11
TRANSPORT DE L'APPAREIL	12
PRINCIPAUX COMPOSANTS DE L'APPAREIL	12
PRINCIPAUX COMPOSANTS DU CORPS DE L'APPAREIL	12
PRINCIPAUX COMPOSANTS DU RÉSERVOIR DE SOLUTION	13
PRINCIPAUX COMPOSANTS DU RÉSERVOIR DE RÉCUPÉRATION	13
PRINCIPAUX COMPOSANTS DU COUVERCLE D'ASPIRATION	13
PRINCIPAUX COMPOSANTS DE LA COLONNE DE COMMANDE	13
PRINCIPAUX COMPOSANTS DU GUIDON DE COMMANDE	14
PRINCIPAUX COMPOSANTS DE LA BASE DU CHARGEUR DE BATTERIE	14
MISE EN SÉCURITÉ DE L'APPAREIL	14
TYPE DE BATTERIE	15
ENTRETIEN ET ÉLIMINATION DE LA BATTERIE	15
INTRODUCTION DE LA BATTERIE DANS L'APPAREIL	15
ENLÈVEMENT DE LA BATTERIE DE L'APPAREIL	16
RECHARGE DE LA BATTERIE	16
RÉGLAGE DU GUIDON DE COMMANDE	18
SIGNALISATEUR NIVEAU DE CHARGEMENT DE LA BATTERIE	18
COMPTEUR HORAIRE	18
REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR DE SOLUTION	18
SOLUTION DÉTERGENTE	20
INTRODUCTION DE LA BROSSE DANS L'APPAREIL	20
PRÉPARATION AU TRAVAIL	20
EMPLOI DE LA MACHINE	21
COMMENCER LE TRAVAIL	21
PROGRAMME DE TRAVAIL « PRÉLAVAGE »	22
RÉGLAGE DU DÉTERGENT	23

DISPOSITIF DE TROP-PLEIN	23
À LA FIN DU TRAVAIL	24
ENTRETIEN	25
INTERVENTIONS D'ENTRETIEN CONSEILLÉES	25
CONTRÔLE ET NETTOYAGE DU RÉSERVOIR DE RÉCUPÉRATION.....	26
CONTRÔLE ET NETTOYAGE COUVERCLE ASPIRATION.....	27
CONTRÔLE ET NETTOYAGE DE LA BROSSE	28
CONTRÔLE ET NETTOYAGE CORPS DU SUCEUR	28
CONTRÔLE ET NETTOYAGE TUYAU D'ASPIRATION.....	29
CONTRÔLE ET NETTOYAGE FILTRE SOLUTION	30
CONTRÔLE ET NETTOYAGE DU RÉSERVOIR DE SOLUTION.....	30
ÉLIMINATION	31
RÉSOLUTION PANNES	32
CHOIX ET UTILISATION DE LA BROSSE	34
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE	34

Les descriptions contenues dans cette publication ne sont pas contraignantes. La société se réserve donc le droit d'apporter à tout moment d'éventuelles modifications aux organes, détails et fournitures d'accessoires qu'elle jugera opportunes pour des améliorations ou pour tout autre exigence de caractère constructif ou commercial. La reproduction même partielle des textes et des dessins contenus dans cette publication est interdite par la loi.

La société se réserve le droit d'apporter des modifications à caractère technique et/ou relatives aux équipements. Les images sont fournies à simple titre d'exemple et ne sont pas contraignantes pour le design et les équipements.

SYMBOLES UTILISÉS DANS CE MANUEL



Symbole du livre ouvert avec le i :

Il indique qu'il faut consulter le manuel d'utilisation.



Symbole du livre ouvert :

Il indique à l'opérateur de lire le manuel d'utilisation avant d'utiliser l'appareil.



Symbole d'endroit à l'abri :

Les procédures précédées du symbole suivant doivent être effectuées rigoureusement dans un endroit à l'abri et sec.



Symbole d'avertissement :

Lire attentivement les sections précédées de ce symbole en respectant scrupuleusement ce qui y est indiqué, pour la sécurité de l'opérateur et de l'appareil.



Symbole des gants de protection :

Il indique que l'opérateur doit toujours porter des gants de protection pour éviter des lésions graves aux mains.



Symbole d'avertissement sur les chariots en mouvement :

Indique qu'il faut manutentionner le produit emballé avec des chariots de manutention appropriés conformes aux dispositions légales.



Symbole de danger d'explosion :

Il indique que si la batterie n'est pas traitée conformément aux directives indiquées dans le manuel du constructeur, elle risque d'exploser dans certaines conditions.

OBJET ET CONTENU DU MANUEL

Ce manuel a l'objet de fournir au client toutes les informations nécessaires pour utiliser l'appareil de la manière la plus appropriée, autonome et sûre possible. Il comprend des informations concernant l'aspect technique, la sécurité, le fonctionnement, l'arrêt de l'appareil, l'entretien, les pièces de rechange et la mise au rebut.

Avant d'effectuer toute opération sur l'appareil, les opérateurs et les techniciens qualifiés, doivent lire attentivement les instructions contenues dans ce manuel. En cas de doutes sur l'interprétation correcte des instructions, consulter le service après-vente le plus proche, pour obtenir les éclaircissements nécessaires.

DESTINATAIRES

Le manuel en question s'adresse à l'opérateur et aux techniciens qualifiés pour l'entretien de l'appareil. Les opérateurs ne doivent pas effectuer d'opérations réservées aux techniciens qualifiés.

Comac S.p.A. n'est pas responsable de dommages dérivant du non-respect de cette interdiction.

CONSERVATION DU MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

Le manuel d'utilisation et d'entretien doit être conservé à proximité de l'appareil, dans sa pochette, à l'abri de liquides et de toute autre

substance pouvant compromettre sa lisibilité.

PRISE EN CHARGE DE L'APPAREIL

Au moment de la livraison, contrôler immédiatement si on a reçu toute la marchandise telle qu'elle est indiquée sur les documents et que l'appareil n'a pas été endommagée au cours du transport. Si c'est le cas, faire constater au transporteur l'importance du

dommage subi et informer en même temps notre service de gestion de la clientèle. Il sera possible d'obtenir le matériel manquant et l'indemnisation des dommages uniquement en respectant cette procédure dans les meilleurs délais.

AVANT-PROPOS

Tout appareil peut fonctionner correctement et travailler avec profit uniquement s'il est utilisé correctement et maintenu en pleine efficacité en effectuant l'entretien décrit dans la documentation en annexe. Nous vous prions de bien vouloir lire ce manuel d'utilisation et d'entretien et de le relire chaque fois que, lors de l'utilisation de

l'appareil, des difficultés surgissent. En cas de besoin, nous vous rappelons que notre service après-vente travaille en collaboration étroite avec nos concessionnaires et reste à votre disposition pour tout conseil et demande d'intervention directe.

DONNÉES D'IDENTIFICATION

Pour contacter le service après-vente technique ou pour demander des pièces de rechange, toujours signaler le modèle, la version et le numéro de série indiqués sur la plaque signalétique.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Le **Vispa XS** est une autolaveuse qui, en exploitant l'action mécanique d'une brosse discoïdale et l'action chimique d'une solution d'eau et de détergent est en mesure de nettoyer une vaste gamme de sols et de types de saleté, en recueillant, pendant son

mouvement d'avance, la saleté enlevée et la solution détergente non absorbée par le sol. L'appareil doit être utilisé uniquement dans ce but.

UTILISATION ENVISAGÉE – UTILISATION PRÉVUE

Cette autolaveuse est conçue et fabriquée pour nettoyer (lavage et séchage) de sols lisses et compacts, dans un milieu commercial, civil et industriel, dans des conditions de sécurité vérifiées, de la part d'un opérateur qualifié. L'autolaveuse n'est pas apte au lavage de tapis ou de moquettes. L'appareil est apte à être utilisé exclusivement dans des locaux fermés ou couverts.



ATTENTION : l'appareil n'est pas adapté à une utilisation sous la pluie ou sous des jets d'eau.

IL EST INTERDIT d'utiliser l'appareil dans des environnements présentant une atmosphère explosive pour ramasser des poussières dangereuses ou des liquides inflammables. De plus, il n'est pas utilisable comme moyen de transport de choses ou de personnes.

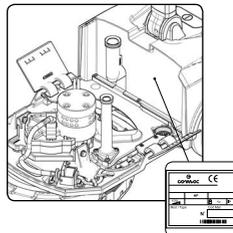
SÉCURITÉ

Pour éviter des accidents, la collaboration de l'opérateur est essentielle. Aucun programme de prévention d'accidents ne peut être efficace sans la collaboration totale de la personne directement responsable du fonctionnement de l'appareil. La plupart des accidents qui se produisent dans une entreprise, au travail ou

pendant les déplacements, sont causés par le non-respect des règles de prudence les plus élémentaires. Un opérateur attentif et prudent est la meilleure garantie contre les accidents et il est indispensable pour compléter tout programme de prévention.

PLAQUE SIGNALÉTIQUE

La plaque signalétique est située à l'intérieur de la machine, dans la partie avant du châssis, et elle décrit les caractéristiques générales de l'appareil, notamment son numéro de série. Le numéro de série est une information très importante qui doit toujours être fournie lors de toute demande d'assistance ou d'achat de pièces de rechange.



DONNÉES TECHNIQUES	U/M	Vispa XS
Largeur de travail	mm	280
Largeur du suceur	mm	325
Capacité de travail max A	m ² /h	560
Pente maximale à pleine charge	%	2
Puissance totale	W	255
Brosse à disque	nombre/Ø mm	1/280
Moteur de la brosse	V/W	36/90
Tours de brosse à disque	tr/min	150
Pression maximale sur la brosse	kg	10
Moteur d'aspiration	V/W	36/150
Dépression d'aspirateur	mbar	22,5
Dépression d'aspirateur (Eco-mode)	mbar	15
Roues arrière (nombre/Ø/diamètre/largeur)	nombre/Ø mm/mm	2/(160/30)
Réservoir de solution	l	3
Réservoir de récupération	l	3,6
Longueur de la machine	mm	555
Longueur de la machine (guidon en position d'entretien)	mm	895
Hauteur du corps de la machine (articulation du guidon de commande)	mm	290
Hauteur au guidon de commande (guidon en position de repos)	mm	1050
Hauteur de la machine (guidon en position d'entretien)	mm	350
Largeur de la machine (avec suceur)	mm	375
Tension nominale de la batterie	V	36,5
Poids de la batterie	kg	1,4
Poids de la machine (machine + brosse + suceur)	kg	18
Poids de la machine lors du transport (machine + batterie + brosse + suceur)	kg	20
Poids de la machine prête à l'emploi (machine + batterie + eau + brosse + suceur)	kg	23
Niveau de pression acoustique (Iso 11201) - Lpa	dB (A)	<70
Incertitude kPa	dB (A)	1,5
Niveau de vibration à la main (Iso 5349)	m/s ²	<2,5
Incertitude de mesure des vibrations		-

Les règles indiquées ci-dessous doivent être respectées scrupuleusement pour éviter tout dommage à l'appareil et à l'opérateur.

AVERTISSEMENT :

- Lire attentivement les étiquettes figurant sur l'appareil, ne jamais les dissimuler et les remplacer immédiatement si elles sont endommagées.
- L'appareil doit être utilisé et rangé exclusivement dans un endroit fermé.
- L'appareil doit exclusivement être utilisé par des personnes possédant l'autorisation et la formation adéquates.
- Ne pas utiliser l'appareil sur des surfaces ayant une inclinaison supérieure à celle indiquée par la plaque signalétique.
- L'appareil n'est pas adapté au nettoyage de sols accidentés ou irréguliers. Ne pas utiliser l'appareil sur des pentes.
- Si l'on constate un dommage au câble destiné à recharger les batteries, s'adresser immédiatement à un centre d'assistance agréé.
- En cas de danger, enlever immédiatement la batterie située à l'arrière de l'appareil (lire le paragraphe « ENLÈVEMENT DE LA BATTERIE »).
- Pour toute intervention d'entretien, éteindre l'appareil en utilisant l'interrupteur général et enlever la batterie.
- Pour éviter une utilisation non autorisée de l'appareil, l'alimentation doit être interrompue, éteindre l'appareil en utilisant l'interrupteur général et enlever la batterie.
- Les enfants doivent rester sous surveillance afin de veiller à ce qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Pendant le fonctionnement de l'appareil, faire attention aux personnes à proximité et en particulier aux enfants.
- N'utiliser que les brosses fournies avec l'appareil ou les brosses indiquées dans le manuel d'utilisation au paragraphe « CHOIX ET UTILISATION DES BROSSES ». L'emploi de brosses différentes peut compromettre la sécurité de la machine.

- L'appareil doit être alimenté exclusivement avec une tension égale à celle indiquée sur la plaque signalétique.
- L'appareil laissé sans surveillance doit être protégé de mouvements imprévus.



L'appareil ne doit pas être transporté ou stationné en position de repos lorsque le réservoir de solution et le réservoir de récupération sont pleins.

ATTENTION :

- L'appareil ne doit pas être utilisé ou maintenu à l'extérieur en conditions d'humidité ou exposé directement à la pluie.
- La température de stockage doit être comprise entre -25 °C et +55 °C, l'appareil doit être stocké uniquement dans des endroits fermés.
- Conditions d'emploi : température ambiante comprise entre 0 °C et 40 °C avec une humidité relative comprise entre 30 et 95 %.
- La prise pour le câble d'alimentation des batteries doit être munie d'une mise à terre réglementaire.
- L'appareil ne provoque pas de vibrations dommageables.
- Ne jamais aspirer de gaz, liquides ou poussières explosives ou inflammables, ni d'acides ou de solvants ! En font partie l'essence, les diluants pour peintures et l'huile combustible, qui, mélangés à l'air d'aspiration, peuvent former des vapeurs ou des mélanges explosifs, ainsi que l'acétone, les acides et les solvants non dilués, les poussières d'aluminium et de magnésium. Ces substances peuvent en outre corroder les matériaux utilisés pour la construction de l'appareil.
- En cas d'utilisation de l'appareil dans des zones de danger (ex. distributeurs de carburant), il convient d'observer les normes de sécurité correspondantes. L'utilisation de l'appareil dans des environnements à atmosphère potentiellement explosive est interdite.

- Ne pas poser de conteneurs de liquide sur l'appareil.
- En cas d'incendie, utiliser un extincteur à poudre. Ne pas utiliser d'eau.
- Adapter la vitesse d'utilisation aux conditions d'adhérence.
- Éviter de faire fonctionner les brosses lorsque la machine est à l'arrêt pour ne pas endommager le sol.
- Ne pas heurter les rayonnages ou les échafaudages lorsqu'il y a des risques de chute d'objets. L'opérateur doit toujours adopter des équipements de protection individuelle appropriés (gants, chaussures, casque, lunettes de sécurité, etc.).
- En cas d'anomalies de fonctionnement de l'appareil, s'assurer qu'elles ne sont pas dues à l'absence d'entretien ordinaire. Dans le cas contraire, demander l'intervention du service après-vente agréé.
- En cas de remplacement de pièces, demander des pièces de rechange D'ORIGINE à un concessionnaire et/ou un revendeur agréé.
- Rétablir tous les branchements électriques après toute intervention d'entretien.
- Chaque année, faire contrôler l'appareil par un centre d'assistance agréé.
- Éliminer les consommables en suivant scrupuleusement les lois en vigueur. Quand, après des années de précieux travail, votre appareil doit être mis au repos, procéder à la mise au rebut appropriée des matériaux qu'il contient, en tenant compte du fait que l'appareil a été construit en utilisant des matériaux intégralement recyclables.

SYMBLES UTILISÉS SUR L'APPAREIL



Symbole de l'interrupteur général :

Il est utilisé à l'arrière de l'appareil en position centrale pour indiquer l'interrupteur général.



Symbole batterie d'alimentation :

Il est utilisé dans la partie arrière de l'appareil pour indiquer la position de la batterie d'alimentation.



Symbole décrochage batterie d'alimentation :

Il est utilisé dans la partie arrière de l'appareil pour indiquer la direction dans laquelle doit être déplacée le levier de fixation de la batterie pour pouvoir retirer la batterie d'alimentation.



Symbole des points de levage :

Il est utilisé à l'avant et à l'arrière de l'appareil pour indiquer l'emplacement des points de levage.



Symbole de suceur en position de « TRAVAIL » :

Il est utilisé dans la partie arrière de l'appareil pour indiquer la position où doit tourner la poignée de commande du suceur pour le mettre en position de travail.



Symbole de suceur en position de « REPOS » :

Il est utilisé dans la partie arrière de l'appareil pour indiquer la position où doit tourner la poignée de commande du suceur pour le mettre en position de repos.



Symbole de vidange du réservoir :

Symbole utilisé dans l'appareil pour indiquer la position du bouchon de vidange du réservoir.



Symbole d'avertissement de danger de brûlure :

Il indique un danger de brûlure à cause de la surface chaude.



Symbole d'avertissement de ne pas tourner l'appareil :

Il indique l'avertissement de ne pas tourner l'appareil lorsque les réservoirs sont pleins.

PRÉPARATION DE L'APPAREIL

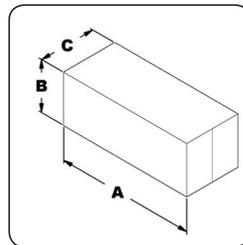
MANUTENTION DE L'APPAREIL EMBALLÉ

L'appareil est contenu dans un emballage spécifique, les éléments d'emballage (sachets en plastique, agrafes, etc.) sont des sources potentielles de danger et ne doivent pas être laissés à la portée des enfants, des personnes incapables, etc.

Le poids total de l'appareil avec l'emballage est de 25 kg (poids de l'appareil à vide plus l'emballage).

Les dimensions de l'emballage sont les suivantes :

	U/M	Vispa XS
A	cm	94
B	cm	35
C	cm	39



DÉBALLAGE DE L'APPAREIL

L'appareil est contenu dans un emballage spécifique, pour retirer l'appareil de l'emballage, effectuer ce qui suit :

1. Positionner la partie basse de l'emballage extérieur au contact du sol.



ATTENTION : utiliser comme référence les pictographies imprimées sur le carton.

2. Ouvrir l'emballage extérieur.



ATTENTION : il est conseillé de toujours porter des gants de protection pour éviter de se blesser gravement les mains.

3. Retirer le carton de fixation des accessoires.

4. Enlever l'appareil du carton en utilisant la poignée prévue à cet effet.



ATTENTION : pour enlever l'appareil du carton, ne pas utiliser le guidon de commande, car il pourrait s'abîmer pendant l'opération.



ATTENTION : il est conseillé de garder tous les éléments d'emballage pour un éventuel transport de l'appareil.

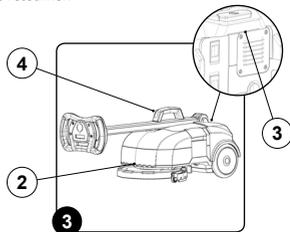
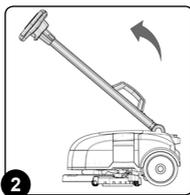
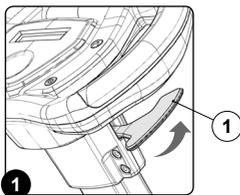
TRANSPORT DE L'APPAREIL

Pour transporter l'appareil en toute sécurité, agir comme suit :

1. Exécuter les étapes pour mettre l'appareil en sécurité (lire le paragraphe « **MISE EN SÉCURITÉ DE L'APPAREIL** »).
2. Bloquer le guidon de commande en position horizontale. Appuyer sur le levier de fixation (1) de la colonne de commande dans la direction indiquée par la flèche (fig. 1) et tourner la colonne de commande en position horizontale (fig. 2).

ATTENTION : pendant cette opération, fixer le guidon de commande de manière à ce que l'appareil ne puisse bouger accidentellement.

3. Quand le guidon est en position horizontale, relâcher le levier de fixation (1) pour bloquer le guidon.



4. On peut maintenant transporter l'appareil en toute sécurité.

ATTENTION : en cas de levage de l'appareil, utiliser les poignées surmoulées avant (2) et arrière (3). Par ailleurs, on peut utiliser la poignée (4) située dans la colonne de commande (fig. 3).

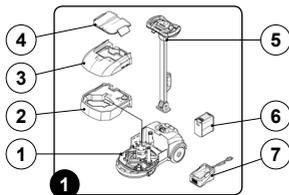
ATTENTION : il est conseillé de toujours porter des gants de protection pour éviter de se blesser gravement les mains.

ATTENTION : pour le transport dans des véhicules, fixer l'appareil selon les directives en vigueur afin qu'il ne puisse ni glisser, ni se retourner.

PRINCIPAUX COMPOSANTS DE L'APPAREIL

Les composants de base de l'appareil s'identifient comme suit :

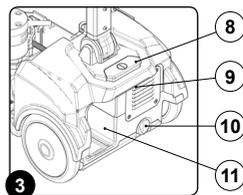
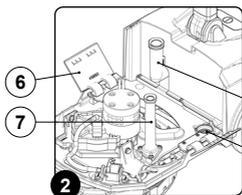
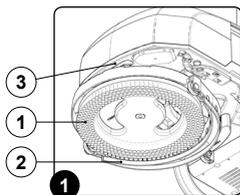
1. Corps de l'appareil.
2. Dispositif de prémontage du réservoir de solution.
3. Dispositif de prémontage du réservoir de récupération.
4. Dispositif de prémontage du couvercle d'aspiration.
5. Guidon de commande.
6. Batterie.
7. Dispositif de prémontage de la base du chargeur de batterie.



PRINCIPAUX COMPOSANTS DU CORPS DE L'APPAREIL

Les composants du corps de l'appareil sont identifiés comme suit :

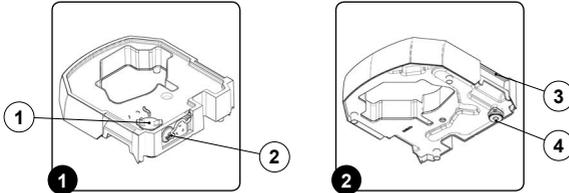
1. Brosse à disque.
2. Corps du suceur.
3. Poignée de levage avant.
4. Filtre de solution détergente.
5. Tuyau d'aspiration d'air à l'entrée du moteur d'aspiration.
6. Leviers de fixation des réservoirs.
7. Tuyau d'aspiration.
8. Interrupteur général.
9. Poignée de levage arrière.
10. Poignée de fixation du corps du suceur.
11. Logement de batterie.



PRINCIPAUX COMPOSANTS DU RÉSERVOIR DE SOLUTION

Les composants du dispositif de prémontage du réservoir de solution sont identifiés comme suit :

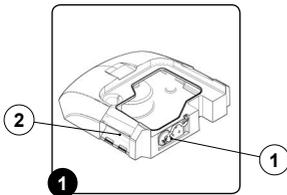
1. Bouchon de remplissage du réservoir.
2. Bouchon de vidange du réservoir.
3. Poignée de levage du réservoir.
4. Vanne de sécurité du réservoir.



PRINCIPAUX COMPOSANTS DU RÉSERVOIR DE RÉCUPÉRATION

Les composants du dispositif de prémontage du réservoir de récupération sont identifiés comme suit :

1. Bouchon de vidange du réservoir.
2. Poignée de levage du réservoir.

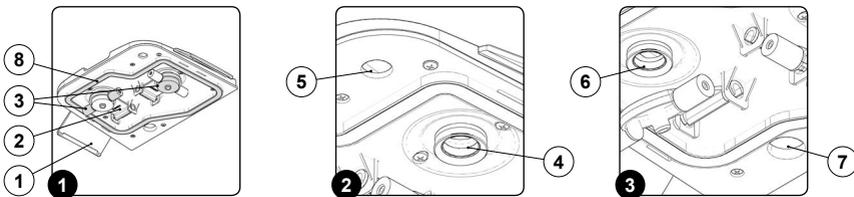


PRINCIPAUX COMPOSANTS DU COUVERCLE D'ASPIRATION

Les composants du dispositif de prémontage du couvercle d'aspiration sont identifiés comme suit :

1. Levier de fixation du couvercle d'aspiration.
2. Support des flotteurs.
3. Flotteurs.

4. Trou d'entrée d'eau sale.
5. Trou de sortie d'eau sale.
6. Trou d'air d'entrée du moteur d'aspiration.
7. Trou d'air de sortie du moteur d'aspiration.
8. Joint de couvercle.

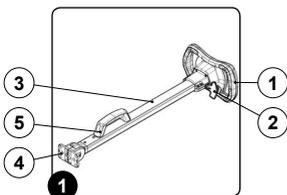


PRINCIPAUX COMPOSANTS DE LA COLONNE DE COMMANDE

Les principaux composants de la colonne de commande sont les suivants :

1. Guidon de commande.
2. Levier de fixation de la colonne de commande.
3. Colonne de commande.

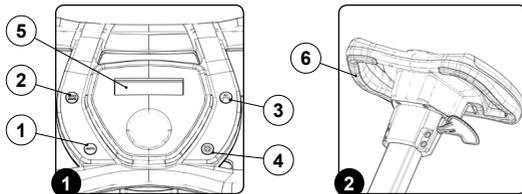
4. Articulation de la colonne de commande.
5. Poignée de levage.



PRINCIPAUX COMPOSANTS DU GUIDON DE COMMANDE

Les composants du guidon de commande sont identifiés comme suit :

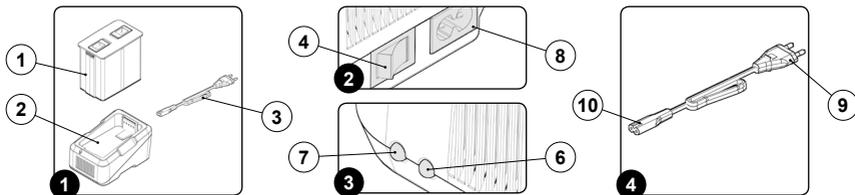
1. Bouton du mode « AUTOMATIQUE ».
2. Bouton du mode « ECO - MODE ».
3. Bouton de commande de réglage de la « SOLUTION DÉTERGENTE ».
4. Bouton d'activation/désactivation du « MOTEUR D'ASPIRATION ».
5. Écran.
6. Levier de présence de l'opérateur.



PRINCIPAUX COMPOSANTS DE LA BASE DU CHARGEUR DE BATTERIE

Les principaux composants de la base du chargeur de batterie sont identifiés comme suit :

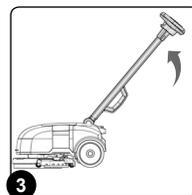
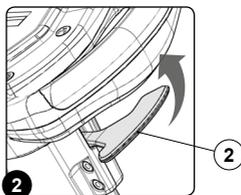
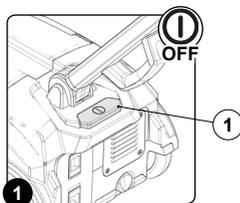
1. Batterie.
2. Base du chargeur de batterie.
3. Câble d'alimentation de la base du chargeur de batterie.
4. Interrupteur général du chargeur de batterie.
5. Leviers de fixation de la batterie.
6. Voyant vert de continuité électrique du circuit d'alimentation du chargeur de batterie.
7. Voyant rouge d'état de charge.
8. Prise de la base du chargeur de batterie.
9. Fiche d'alimentation du câble de la base du chargeur de batterie.
10. Fiche de branchement du câble de la base du chargeur de batterie.

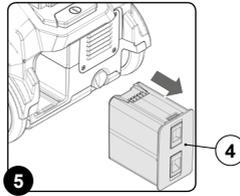
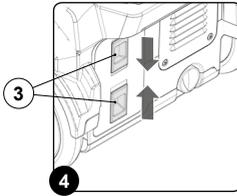


MISE EN SÉCURITÉ DE L'APPAREIL

Les étapes pour mettre l'appareil en sécurité, en donnant ainsi la possibilité d'effectuer des opérations en toute sécurité, s'identifient comme suit :

1. Si l'appareil est en marche, l'éteindre au moyen de l'interrupteur général (1) (fig. 1).
 2. Vérifier si le réservoir de récupération est vide, autrement le vider (lire le paragraphe « [CONTRÔLE ET NETTOYAGE DU RÉSERVOIR DE RÉCUPÉRATION](#) »).
 3. Vérifier si le réservoir de solution est vide, autrement le vider (lire le paragraphe « [CONTRÔLE ET NETTOYAGE DU RÉSERVOIR DE SOLUTION](#) »).
 4. Bloquer le guidon de commande en position verticale. Appuyer sur le levier de fixation (2) de la colonne de commande dans la direction indiquée par la flèche (fig. 2) et la tourner en position verticale (fig. 3).
- ATTENTION :** pendant cette opération, ne pas appuyer le pied sur l'appareil.
5. Quand le guidon est en position verticale, relâcher le levier de fixation (2) pour bloquer le guidon.
 6. Retirer la batterie d'alimentation (4) du corps de l'appareil pour libérer la batterie, déplacer les leviers de fixation (3) (fig. 4) suivant la direction des deux flèches. Retirer la batterie du corps de l'appareil en la tirant vers l'extérieur (fig. 5).
- ATTENTION :** le local destiné à cette opération doit être conforme aux normes en vigueur en matière de respect de l'environnement.





TYPE DE BATTERIE

Pour alimenter l'appareil, utiliser exclusivement la batterie livrée dans l'emballage ou fournie par un technicien spécialisé. **AUCUN AUTRE TYPE DE BATTERIE NE DOIT ÊTRE EMPLOYÉ.** L'appareil est alimenté par une batterie lithium-ion. Le compartiment des batteries peut contenir une seule batterie de 36,5 V.

ENTRETIEN ET ÉLIMINATION DE LA BATTERIE

Lors de l'entretien et de la recharge, respecter les instructions fournies par le fabricant des batteries. **ÉTANT CLASSÉE COMME UN DÉCHET DANGEREUX, LA BATTERIE DOIT ÊTRE REMISE À UN CENTRE DE COLLECTE AGRÉÉ CONFORMÈMENT À LA LOI EN MATIÈRE D'ÉLIMINATION DES DÉCHETS.**

Pour un entretien correct de la batterie, procéder comme suit :

- Ne tenter pour aucune raison d'ouvrir la batterie. Éviter tout contact avec le liquide qui s'écoule de batteries endommagées. Rincer le cas échéant avec de l'eau la portion de peau qui a touché le liquide, en cas de contact avec les yeux, consulter un médecin.
- Ne pas laisser la batterie se salir ou se mouiller.
- La batterie ne doit pas être exposée à la chaleur excessive (ex. au soleil, aux flammes ou autres). Ne pas placer la batterie dans des endroits où la température pourrait dépasser 40 °C.
- Les contacts de la batterie ne doivent pas toucher des parties en métal pour éviter tout risque de court-circuit.
- La batterie doit être déposée loin d'objets en métal pour éviter tout risque de court-circuit.
- Ne pas jeter la batterie au feu.
- Ne pas jeter la batterie avec les ordures ménagères, se conformer aux normes en matière d'élimination en vigueur dans le pays d'utilisation de l'appareil.

Pour un entretien correct du chargeur de batterie, procéder comme suit :

- Charger la batterie uniquement à une température ambiante comprise entre 10 °C et 40 °C. Charger la batterie uniquement au moyen du bloc d'alimentation fourni avec l'appareil. Ne pas tenter de charger des batteries endommagées.
- N'utiliser le bloc d'alimentation fourni avec l'appareil que pour charger les batteries livrées dans l'emballage ou fournies par un technicien qualifié. D'autres batteries pourraient exploser et causer des blessures aux personnes et des dommages.

- La tension indiquée sur la plaque du chargeur de batterie doit correspondre à la tension secteur.
- Ne pas utiliser le chargeur de batterie dans des environnements potentiellement explosifs.
- Les contacts du chargeur de batterie ne doivent pas toucher des parties en métal pour éviter tout risque de court-circuit.
- Ne jamais tenter de recharger les batteries à cellules primaires à cause du danger d'explosion.
- Ne jamais essayer de charger des batteries abîmées.
- Avant toute utilisation, vérifier si le chargeur de batterie et la batterie ne sont pas endommagés. Ne pas faire fonctionner des appareils endommagés et faire réparer les parties défectueuses uniquement par un centre d'assistance technique.
- Faire immédiatement remplacer les fils d'alimentation défectueux.
- Ne pas laisser le bloc d'alimentation se salir ou se mouiller.
- Ne pas ouvrir le bloc d'alimentation.
- Ne pas brancher le bloc d'alimentation à des sondes.
- Les batteries doivent être propres et sèches au moment de leur branchement au chargeur. Ne pas utiliser le chargeur de batterie si le logement support batterie est sale ou mouillé.

ATTENTION : le chargeur de batterie doit être utilisé exclusivement dans un endroit à l'abri.

ATTENTION : lire ce manuel avant d'utiliser l'appareil ou d'effectuer un entretien sur celui-ci.

ATTENTION : lorsque la batterie est traitée de manière incorrecte, elle pourrait exploser ou donner lieu à des fuites d'acide. Cela peut causer des brûlures et des blessures dues à l'exposition ou des brûlures aux personnes dues à l'acide.

ATTENTION : lorsque la batterie est épuisée ou endommagée, se conformer aux normes en matière d'élimination en vigueur dans le pays d'utilisation de l'appareil.

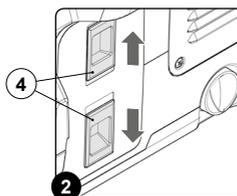
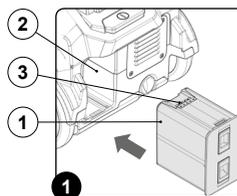
INTRODUCTION DE LA BATTERIE DANS L'APPAREIL

Pour introduire la batterie dans son logement, agir comme suit :

1. Exécuter les étapes pour mettre l'appareil en sécurité (lire le paragraphe « **MISE EN SÉCURITÉ DE L'APPAREIL** »).
2. Insérer la batterie (1) dans le compartiment porte batterie (2) situé dans la partie arrière de l'appareil, en ayant soin d'orienter les pôles de la batterie (3) vers la partie supérieure de l'appareil (fig. 1).

3. Appuyer sur la batterie jusqu'à ce que l'arrêt (4) soit dans sa position (fig. 2).

ATTENTION : pendant cette opération, fixer le guidon de commande de manière à ce que l'appareil ne puisse bouger accidentellement.



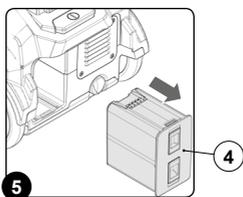
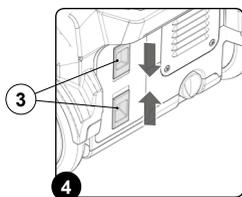
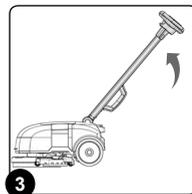
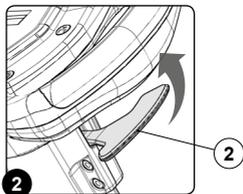
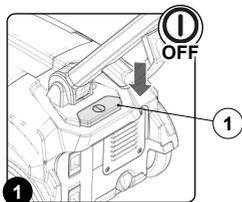
ENLÈVEMENT DE LA BATTERIE DE L'APPAREIL

Pour enlever la batterie, agir comme suit :

1. Si l'appareil est en marche, l'éteindre au moyen de l'interrupteur général (1) (fig. 1).
2. Bloquer le guidon de commande en position verticale. Appuyer sur le levier de fixation (2) de la colonne de commande dans la direction indiquée par la flèche (fig. 2) et la tourner en position verticale (fig. 3).

! ATTENTION : pendant cette opération, ne pas appuyer le pied sur l'appareil.

3. Retirer la batterie d'alimentation (4) du corps de l'appareil pour libérer la batterie, déplacer les leviers de fixation (3) (fig. 4) suivant la direction des deux flèches. Retirer la batterie du corps de l'appareil en la tirant vers l'extérieur (fig. 5).



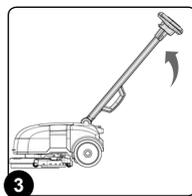
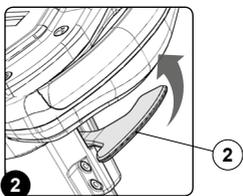
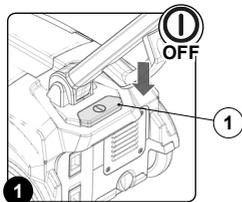
RECHARGE DE LA BATTERIE

La batterie doit être chargée avant l'utilisation initiale et quand elle ne fournit plus une puissance suffisante pour garantir un emploi aisé de l'appareil. Pour recharger la batterie, procéder comme suit :

1. Amener l'appareil à l'endroit destiné à la recharge de la batterie.
2. Si l'appareil est en marche, l'éteindre au moyen de l'interrupteur général (1) (fig. 1).
3. Bloquer le guidon de commande en position verticale. Appuyer

sur le levier de fixation (2) de la colonne de commande dans la direction indiquée par la flèche (fig. 2) et la tourner en position verticale (fig. 3).

! ATTENTION : pendant cette opération, ne pas appuyer le pied sur l'appareil.

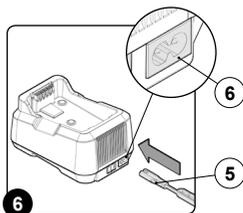
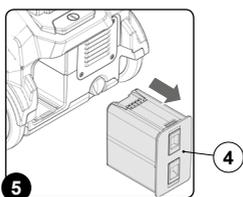
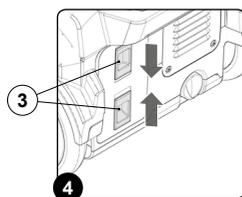


4. Quand le guidon est en position verticale, relâcher le levier de fixation (2) pour bloquer le guidon.

! ATTENTION : le local destiné à la recharge des batteries doit être convenablement ventilé pour éviter la stagnation des gaz sortant des batteries.

5. Retirer la batterie d'alimentation (4) du corps de l'appareil pour libérer la batterie, déplacer les leviers de fixation (3) (fig. 4) suivant la direction des deux flèches. Retirer la batterie du corps de l'appareil en la tirant vers l'extérieur (fig. 5).

6. Brancher la fiche (5) du câble d'alimentation du chargeur de batterie sur la prise (6) de la base du chargeur de batterie (fig. 6).



7. Brancher la fiche du câble du chargeur de batterie sur la prise d'alimentation.

ATTENTION : avant de brancher la fiche sur la prise, vérifier si les caractéristiques du réseau d'alimentation correspondent à celles du chargeur de batterie.

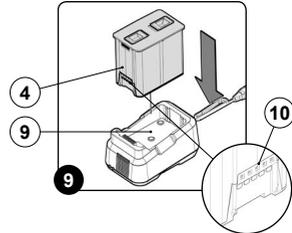
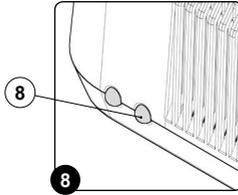
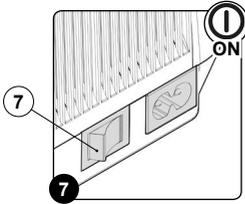
8. Mettre l'interrupteur général (7), situé dans la base du chargeur de batterie, sur « I » (fig. 7).

ATTENTION : vérifier si, au moment où le circuit de la base du chargeur de batterie reçoit la continuité, le voyant vert (8) du

chargeur de batterie s'allume (fig. 8). L'allumage du voyant vert indique que le circuit du chargeur de batterie est correctement alimenté.

ATTENTION : avant d'introduire la batterie dans le logement du chargeur, vérifier l'absence de condensation ou d'autres types de liquides dans le logement de la batterie.

9. Insérer la batterie (4) dans le logement (9) du chargeur de batterie, en faisant attention à positionner correctement les pôles (10) de la batterie (fig. 9).



ATTENTION : la batterie peut être introduite dans le bloc d'alimentation seulement dans un sens. Ne pas forcer excessivement lors de l'introduction de la batterie.

ATTENTION : lire attentivement le manuel d'utilisation et d'entretien du chargeur de batterie qui est livré avec l'appareil pour effectuer la recharge de la batterie.

ATTENTION : vérifier si, au moment de l'insertion de la batterie dans la base du chargeur de batterie, le voyant rouge (11) du chargeur de batterie s'allume (fig. 10). L'allumage du voyant rouge indique que la batterie est sous charge.

10. Effectuer un cycle complet de charge de la batterie.

ATTENTION : le voyant rouge (11) restera allumé jusqu'à ce que la batterie soit totalement chargée.

ATTENTION : le chargeur de batterie et la batterie peuvent rester branchés sur la prise de courant. Le voyant rouge (11) s'allumera quand le chargeur de batterie remettra à niveau la charge de la batterie.

ATTENTION : le voyant rouge (11) d'état de charge ne fournit aucune indication sur le niveau de charge de la batterie.

ATTENTION : pendant la recharge, la batterie pourrait surchauffer, il s'agit d'un fait normal qui n'implique aucun problème à la batterie.

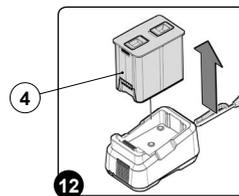
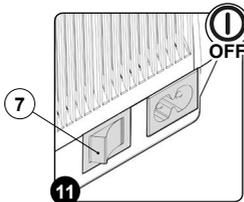
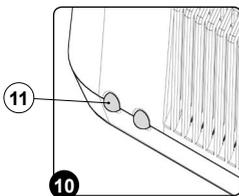
ATTENTION : si la batterie utilisée dans cet appareil est suralimentée, il peut exister un risque d'incendie, d'explosion ou de brûlure chimique.

11. Une fois le cycle de charge terminé, mettre l'interrupteur général (7), situé dans la base du chargeur de batterie, dans la position « 0 » (fig. 11).

12. Débrancher la fiche du câble du chargeur de batterie de la prise électrique.

ATTENTION : pour éviter d'endommager le câble d'alimentation, débrancher directement la fiche de la prise secteur sans tirer le câble.

13. Enlever la batterie d'alimentation (4) du corps de la base du chargeur, enlever la batterie du corps de l'appareil en la déplaçant vers le haut (fig. 12).



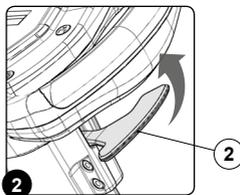
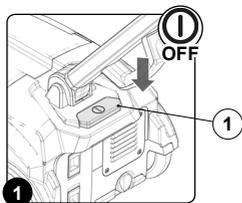
RÉGLAGE DU GUIDON DE COMMANDE

Un bon réglage du guidon de commande garantit une utilisation confortable de l'appareil. Pour régler le guidon de commande, agir comme suit :

1. Si l'appareil est en marche, l'éteindre au moyen de l'interrupteur général (1) (fig. 1).
2. Débloquer le guidon de commande de la position verticale. Appuyer sur le levier de fixation (2) de la colonne de commande dans la direction indiquée par la flèche (fig. 2) et la tourner vers l'opérateur (fig. 3).

ATTENTION : pendant cette opération, ne pas appuyer le pied sur l'appareil.

3. Tourner vers l'opérateur la colonne de commande jusqu'à trouver la position optimale, cette position doit donner une sensation de confort dans l'utilisation de l'appareil.
4. Après avoir trouvé la position d'utilisation idéale, relâcher le levier de fixation (2) de la colonne de direction pour bloquer le guidon.



SIGNALISATEUR NIVEAU DE CHARGEMENT DE LA BATTERIE

Le tableau de bord de la machine loge un afficheur qui indique l'état de charge des batteries (B). Le niveau de charge de la batterie peut être affiché par deux symboles :

Le pourcentage de charge : la valeur numérique qui précède le symbole %.

Le symbole graphique : une ligne composée de marques lumineuses, chaque marque correspondant à un pourcentage de la charge.

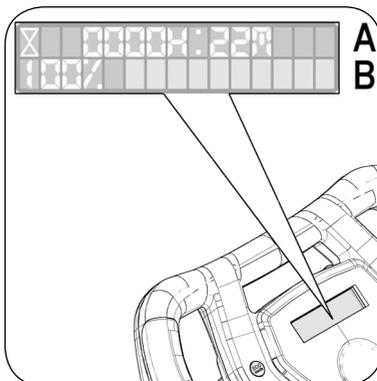
Si le niveau de charge atteint une certaine valeur, le moteur des brosses s'éteindra automatiquement, mais il sera toujours possible de terminer le travail de séchage.

COMPTEUR HORAIRE

Le tableau de bord de la machine loge un afficheur qui indique le temps partiel d'utilisation de la machine (A). La ligne supérieure indique les heures et les minutes de fonctionnement.

En appuyant sur le levier de présence de l'opérateur, le symbole « sablier » commencera à clignoter et l'appareil commencera à compter le temps de fonctionnement de la machine.

ATTENTION : seul le clignotement du symbole « sablier » indique que le compteur est en train de compter le temps de fonctionnement de la machine.

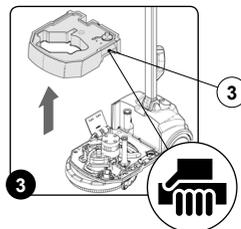
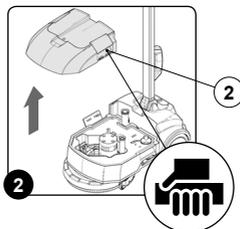
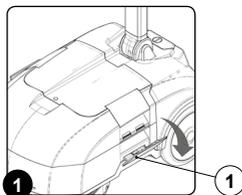


REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR DE SOLUTION

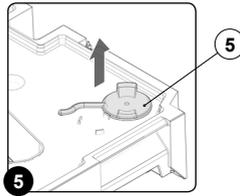
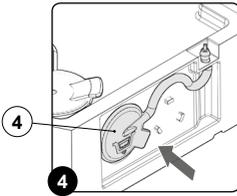
Pour remplir d'eau le réservoir de solution, agir comme suit :

1. Amener la machine dans le local prévu pour le remplissage du réservoir de solution.
2. Exécuter les étapes pour mettre l'appareil en sécurité (lire le paragraphe « MISE EN SÉCURITÉ DE L'APPAREIL »).

3. Décrocher les leviers de fixation des réservoirs (1), les tourner dans la direction indiquée par la flèche (fig. 1).
4. Retirer de l'appareil le réservoir de récupération en utilisant les poignées (2). Le poser délicatement sur le sol (fig. 2).
5. Retirer de l'appareil le réservoir de solution en utilisant les poignées (3). Le poser délicatement sur le sol (fig. 3).



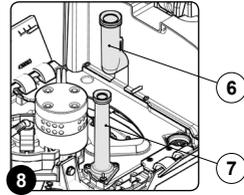
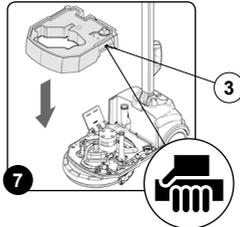
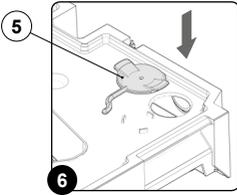
6. Vérifier si le bouchon de vidange (4) du réservoir de solution est correctement positionné, autrement l'introduire correctement (fig. 4).
7. Retirer de son logement, dans le réservoir de solution, le bouchon



8. Remplir d'eau propre, à une température comprise non supérieure à 50 °C et non inférieure à 10 °C.

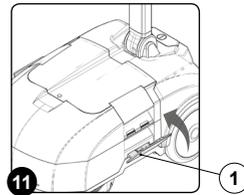
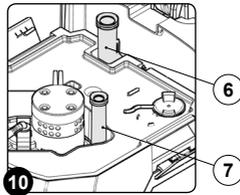
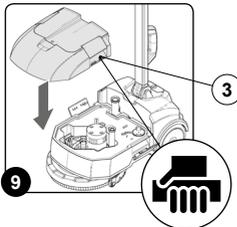
9. Remplir avec une solution détergente (lire le paragraphe « SOLUTION DÉTERGENTE »).
10. Introduire dans son logement, dans le réservoir de solution, le bouchon de remplissage (5) de solution détergente (fig. 6).

ATTENTION : il est recommandé de vider le réservoir de récupération chaque fois que l'on remplit le réservoir de solution.



12. Poser le réservoir de récupération au-dessus du réservoir de solution, en faisant attention de ne pas abîmer le tuyau d'aspiration air en entrée (6) du moteur d'aspiration et le tuyau aspiration corps suceur (7). Pour positionner le réservoir, utiliser les poignées (3) du réservoir de solution (fig. 9 et fig. 10).

ATTENTION : avant de positionner le réservoir de récupération, contrôler si le bouchon d'évacuation est correctement positionné, autrement l'introduire correctement.



13. Fixer les réservoirs au corps de l'appareil en utilisant les leviers de fixation des réservoirs (1), puis les tourner dans la direction indiquée par la flèche (fig. 11).

SOLUTION DÉTERGENTE

Ajouter dans le réservoir de solution le détergent liquide dans la concentration et selon les normes indiquées sur l'étiquette par le fabricant du détergent.

ATTENTION : pour éviter une production excessive de mousse dans le réservoir, qui nuirait au moteur d'aspiration, utiliser un pourcentage minimal de détergent.

ATTENTION : toujours utiliser des détergents indiquant sur l'étiquette du fabricant l'indication d'emploi pour auto-laveuses. Ne pas utiliser de produits acides, alcalins ou solvants n'ayant pas cette indication. Il est possible d'utiliser des détergents d'entretien acides ou alcalins avec des valeurs de pH comprises entre quatre et dix et qui ne contiennent pas les

éléments suivants : agents oxydants, chlore ou brome, formaldéhyde, solvants minéraux.

ATTENTION : lors de la manipulation de détergents ou de solutions acides ou alcalines, il est conseillé de toujours porter des gants de protection pour éviter des lésions graves aux mains.

ATTENTION : toujours utiliser des détergents à mousse modérée. Pour éviter la formation de mousse, avant de commencer à travailler, introduire une quantité minimale de liquide anti-mousse dans le réservoir de récupération. Ne pas utiliser d'acides à l'état pur.

INTRODUCTION DE LA BROsse DANS L'APPAREIL

Pour introduire la brosse ou le disque entraîneur dans le corps de carter, agir comme suit :

1. Mettre l'appareil à l'endroit destiné à l'entretien de l'appareil.
2. Exécuter les étapes pour mettre l'appareil en sécurité (lire le paragraphe « [MISE EN SÉCURITÉ DE L'APPAREIL](#) »).

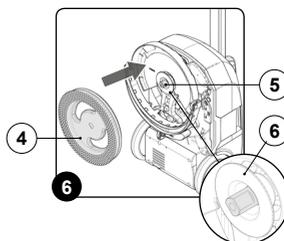
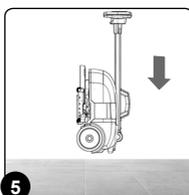
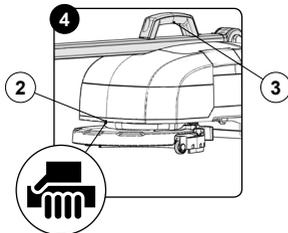
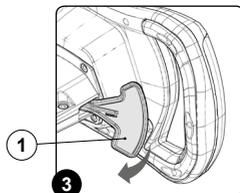
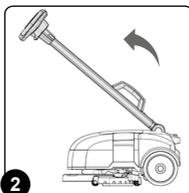
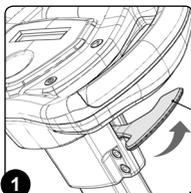
3. Bloquer le guidon de commande en position horizontale. Appuyer sur le levier de fixation (1) de la colonne de commande dans la direction indiquée par la flèche (fig. 1) et tourner la colonne de commande en position horizontale (fig. 2).

ATTENTION : pendant cette opération, fixer le guidon de commande de manière à ce que l'appareil ne puisse bouger accidentellement.

4. Quand le guidon est en position horizontale, relâcher le levier de fixation (1) pour bloquer le guidon (fig. 3).
5. Positionner l'appareil avec la partie arrière en contact avec le sol (fig. 5), utiliser la poignée (2) positionnée dans la partie avant de l'appareil et avec la poignée (3) (fig. 4).
6. Introduire la brosse (4) dans le pivot (5) de l'appareil. Pousser la brosse jusqu'à ce que le fût soit en contact avec la bride (6) de l'appareil (fig. 6).



L'appareil ne doit pas être transporté ou stationné en position de repos lorsque le réservoir de solution et le réservoir de récupération sont pleins.



PRÉPARATION AU TRAVAIL

Avant de commencer à employer la machine, il faut effectuer ce qui suit :

ATTENTION : avant de commencer le premier cycle de travail, effectuer une recharge complète de la batterie, lire le manuel d'utilisation du chargeur de batterie joint à l'appareil.

1. Avant toute utilisation, vérifier l'état général et la sécurité de service de l'appareil. Si l'état n'est pas parfait, l'utilisation de l'appareil est interdite.

2. Exécuter les étapes pour mettre l'appareil en sécurité (lire le paragraphe « [MISE EN SÉCURITÉ DE L'APPAREIL](#) »).
3. Vérifier si l'état des bavettes du suceur est adapté au travail à effectuer, autrement procéder à leur entretien (lire le paragraphe « [CONTRÔLE ET NETTOYAGE DU CORPS DU SUCEUR](#) »).
4. Vérifier si l'état de la brosse est adapté au travail à effectuer, autrement procéder à son entretien (lire le paragraphe « [CONTRÔLE ET NETTOYAGE DE LA BROsse](#) »).
5. Vérifier si la quantité de solution détergente dans le réservoir de solution est adaptée au type de travail à effectuer,

autrement remplir le réservoir de solution (lire le paragraphe « [REPLISSAGE D'EAU DU RÉSERVOIR DE SOLUTION](#) »).

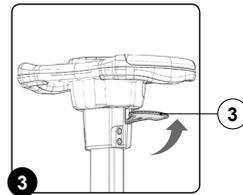
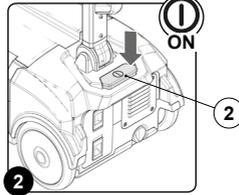
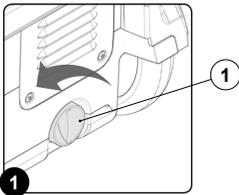
6. Introduire la batterie dans son logement (lire le paragraphe « [INTRODUCTION DE LA BATTERIE DANS L'APPAREIL](#) »).

EMPLOI DE LA MACHINE

COMMENCER LE TRAVAIL

Avant de commencer à employer la machine, il faut effectuer ce qui suit :

1. Exécuter les étapes décrites dans le chapitre « [PRÉPARATION AU TRAVAIL](#) ».
2. Vérifier si le corps du suceur est en contact avec la surface à nettoyer, autrement tourner la poignée (1) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (fig. 1)
3. Activer l'appareil avec l'interrupteur général (2) (fig. 2).



Immédiatement, l'écran s'allumera sur le tableau de bord.

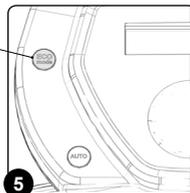
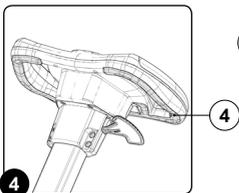
4. Débloquer le guidon de commande de la position verticale. Appuyer sur le levier de fixation (3) de la colonne de commande dans la direction indiquée par la flèche (fig. 3), puis tourner la colonne de commande vers l'opérateur.

ATTENTION : pendant cette opération, ne pas appuyer le pied sur l'appareil.

5. Régler le guidon de commande (lire le paragraphe « [RÉGLAGE DU GUIDON DE COMMANDE](#) »).
6. Sélectionner la quantité de solution détergente qui doit être distribuée sur la brosse.

ATTENTION : pour obtenir un bon dosage de solution détergente sur la brosse, utiliser uniquement le bouton spécifique pour cette opération. Consulter le paragraphe « [RÉGLAGE DU DÉTERGENT](#) ».

7. Appuyer sur le levier de présence de l'opérateur (4), l'appareil



commencera à se déplacer (fig. 4).

8. Si le programme de travail sélectionné est « AUTOMATIQUE ECO-MODE », dès que l'on appuie sur le levier de présence de l'opérateur, le moteur du carter et le moteur d'aspiration se mettent en marche, déclenchant ainsi la mise en route de la pompe et la distribution de la solution détergente sur la brosse.
9. Pendant les premiers mètres de travail, vérifier si la quantité de solution suffit et si le suceur sèche parfaitement. La machine commencera alors à fonctionner à plein régime jusqu'à l'épuisement de la solution détergente ou jusqu'à la décharge des batteries.

10. Pour augmenter la puissance de nettoyage de l'appareil pendant le travail, agir comme suit :

- Relâcher le levier de présence de l'opérateur.
- Appuyer sur le bouton « ECO-MODE » (5) (fig. 5).

ATTENTION : le symbole « ECO » disparaîtra de l'afficheur et il ne restera que le symbole « A » dans la partie inférieure droite.

- Pour reprendre le travail, appuyer sur le levier de présence de l'opérateur.

11. S'il faut essuyer le sol en déplaçant l'appareil vers l'opérateur pendant le travail, agir comme suit :

- Soulever la brosse du sol en appuyant sur le guidon de commande. De cette manière, le suceur sera tourné vers la partie avant de l'appareil.
- Dès que le suceur est positionné sur la partie avant de l'appareil, ramener la brosse en contact avec le sol.
- Effectuer le séchage en déplaçant l'appareil vers l'opérateur.

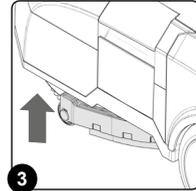
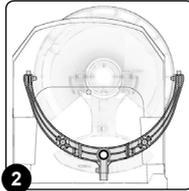
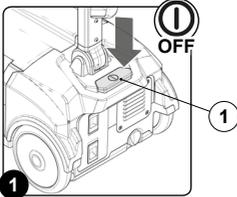
ATTENTION : pour mettre le suceur derrière la brosse, il suffit d'avancer légèrement puis effectuer une courbe vers le côté gauche de l'appareil.

PROGRAMME DE TRAVAIL « PRÉLAVAGE »

En cas de travail de pré-lavage sans séchage, agir comme suit :

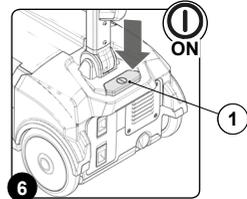
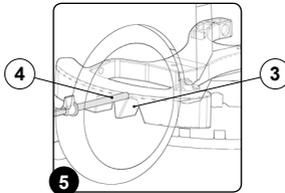
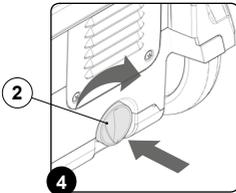
1. Si l'appareil est en marche, l'éteindre au moyen de l'interrupteur général (1) (fig. 1).
2. Mettre le corps du suceur en position de repos (fig. 2) (au centre de la machine, derrière la brosse et sous le corps de la machine).

3. Soulever le corps du suceur du sol avec la main (fig. 3). Pour le bloquer dans cette position, appuyer sur la poignée (2) et le tourner d'un quart de tour dans le sens des aiguilles d'une montre (fig. 4).



ATTENTION : lors de la manipulation de détergents ou de solutions acides ou alcalines, il est conseillé de toujours porter des gants de protection pour éviter des lésions graves aux mains.

ATTENTION : veiller à positionner la fente (3), située dans le support du suceur, à proximité du pivot (4) (fig. 5).



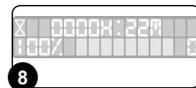
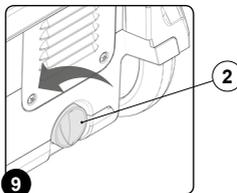
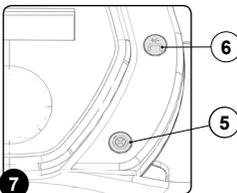
4. Activer l'appareil avec l'interrupteur général (1) (fig. 6).
5. Appuyer sur le levier de présence de l'opérateur pour que l'appareil commence à fonctionner.
6. Appuyer sur le bouton (5) « ACTIVATION – DÉSACTIVATION DU MOTEUR D'ASPIRATION » du tableau de bord (fig. 7). Après un laps de temps d'environ quinze secondes, le moteur d'aspiration s'arrêtera. La fenêtre affiche en bas à droite le symbole « O » (fig. 8).
7. L'appareil commencera à fonctionner à plein régime en distribuant la solution détergente et en nettoyant le sol jusqu'à l'épuisement des batteries.
8. Pendant les premiers mètres, vérifier si la solution détergente qui sort est adaptée au travail à effectuer, autrement la régler en lisant le paragraphe « [RÉGLAGE DU DÉTERGENT](#) ».

ATTENTION : pour remettre le suceur en contact avec la surface à nettoyer, lorsque l'appareil est éteint, il suffit de tourner la poignée (2) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (fig. 9).

Pour exécuter uniquement le pré-lavage sans la sortie de solution détergente, il suffit de maintenir enfoncé pendant quelques secondes le bouton (6) du tableau de bord (fig. 7). De cette manière, la pompe de solution détergente s'éteint et sa distribution sur la brosse est donc désactivée. Quand la distribution de solution détergente est suspendue dans la fenêtre de commande, une ligne horizontale apparaît à la place des rectangles (fig. 10).

Dès que le cycle de lavage sans solution détergente est terminé, pour distribuer à nouveau la solution détergente, appuyer sur le bouton (6) pour en régler la sortie (lire le paragraphe « [RÉGLAGE DU DÉTERGENT](#) »).

ATTENTION : si le levier de présence de l'opérateur est relâché pendant le travail, l'appareil s'arrête. Pour reprendre à travailler, il suffit d'appuyer sur le levier de présence de l'opérateur.



RÉGLAGE DU DÉTERGENT

Pour effectuer le réglage du détergent, agir comme suit :

1. Vérifier si la quantité de solution détergente dans le réservoir de solution est adaptée au type de travail à effectuer. Dans le cas contraire, remplir le réservoir de solution (lire le paragraphe « [REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR DE SOLUTION](#) »).
2. Vérifier si le carter est posé au sol.
3. Activer l'appareil avec l'interrupteur général (1) (fig. 1).
4. Appuyer sur le levier de présence de l'opérateur pour que l'appareil commence à fonctionner.
5. Sur les premiers mètres de travail, appuyer sur le bouton (2) qui commande la pompe pour régler le débit de sortie du détergent sur la brosse (fig. 2).

Lorsque l'on appuie sur le bouton (2), l'écran de commande (fig. 2) affiche une ligne horizontale composée de trois positions (fig. 3). Au fur et à mesure que l'on appuie sur le bouton, de petits rectangles s'affichent. On peut exécuter trois réglages de sortie de solution détergente.

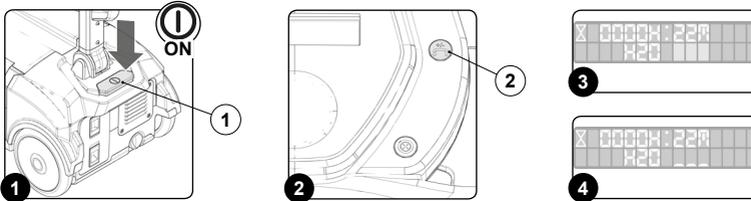
La machine ne distribue pas de solution s'il y a une seule ligne horizontale sur l'écran (fig. 4). Ce mode s'utilise lorsque le sol est déjà mouillé ou en général lorsqu'aucune action chimique d'eau associée à un éventuel détergent n'est nécessaire.

Par chaque pression sur le bouton (2), on augmente d'un niveau la quantité de solution distribuée au sol. La quantité de solution distribuée peut être réglée sur trois niveaux consécutifs. Une fois le niveau maximal atteint (fig. 3), si le bouton de réglage est toujours enfoncé, on revient au niveau 0 (aucune distribution).

ATTENTION : le passage d'une étape à l'autre est à cycle continu, il est impossible de revenir en arrière sauf en fin d'échelle pour recommencer.

ATTENTION : si le bouton (2) est toujours enfoncé, le débit de la pompe est remis à zéro (fig. 4).

ATTENTION : si la machine est éteinte avec le bouton général, le débit de détergent reviendra à l'étape 01.



DISPOSITIF DE TROP-PLEIN

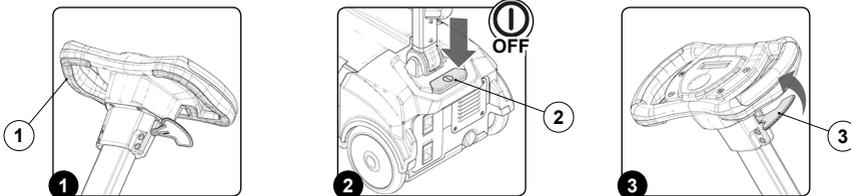
L'appareil **N'EST PAS** doté d'un dispositif de trop-plein puisque le volume du réservoir de récupération est supérieur à la capacité du réservoir de solution. Dans des cas extraordinaires, il y a un dispositif mécanique (flotteur) placé sous le couvercle d'aspiration qui, lorsque le réservoir de récupération est plein, ferme le passage d'air au moteur d'aspiration pour le protéger. Dans ce cas, le son du moteur d'aspiration sera plus grave.

Dans ce cas, agir comme suit :

1. Relâcher le levier de présence de l'opérateur (1) (fig. 1) pour arrêter le moteur des brosses et la pompe. Après un certain laps de temps, le moteur d'aspiration s'arrêtera aussi.
2. Dès que le moteur d'aspiration s'éteint, désactiver l'appareil, à l'aide de l'interrupteur général (2) (fig. 2).
3. Soulever le suceur du sol.
4. Débloquer le guidon de commande, appuyer sur le levier de fixation (3) de la colonne de commande dans la direction indiquée par la flèche (fig. 3).



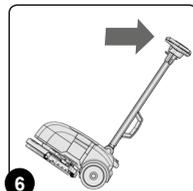
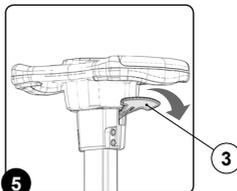
L'appareil ne doit pas être transporté ou stationné en position de repos lorsque le réservoir de solution et le réservoir de récupération sont pleins.



5. Tourner la colonne de commande en position verticale (fig. 4).

! **ATTENTION** : pendant cette opération, ne pas appuyer le pied sur l'appareil.

6. Quand le guidon est en position verticale, relâcher le levier de fixation (3) pour bloquer le guidon (fig. 5).



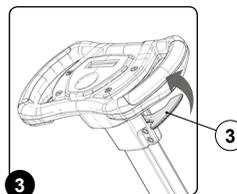
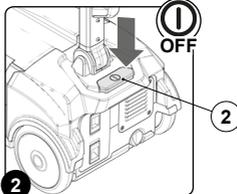
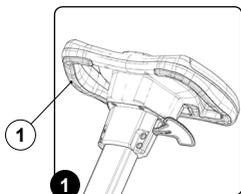
! **ATTENTION** : le local destiné à cette opération doit être conforme aux normes en vigueur en matière de respect de l'environnement.

À LA FIN DU TRAVAIL

À la fin du travail et avant tout type d'entretien, effectuer les opérations suivantes :

1. Relâcher le levier de présence de l'opérateur (1) (fig. 1) pour arrêter le moteur des brosses et la pompe. Après un certain laps de temps, le moteur d'aspiration s'arrêtera aussi.
2. Dès que le moteur d'aspiration s'éteint, désactiver l'appareil, à l'aide de l'interrupteur général (2) (fig. 2).
3. Soulever le suceur du sol.
4. Débloquer le guidon de commande, appuyer sur le levier de fixation (3) de la colonne de commande dans la direction indiquée par la flèche (fig. 3).

! **L'appareil ne doit pas être transporté ou stationné en position de repos lorsque le réservoir de solution et le réservoir de récupération sont pleins.**



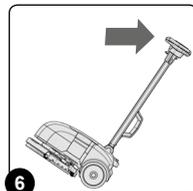
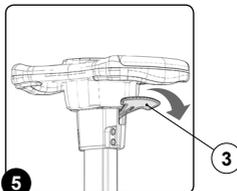
5. Tourner la colonne de commande en position verticale (fig. 4).

! **ATTENTION** : pendant cette opération, ne pas appuyer le pied sur l'appareil.

6. Quand le guidon est en position verticale, relâcher le levier de

fixation (3) pour bloquer le guidon (fig. 5).

7. Incliner la machine et mettre l'appareil dans le lieu destiné à l'entretien (fig. 6) et effectuer toutes les procédures listées dans le paragraphe « [INTERVENTIONS D'ENTRETIEN PÉRIODIQUE CONSEILLÉES](#) » indiquées dans la colonne « À LA FIN DU TRAVAIL ».

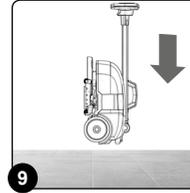
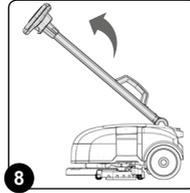
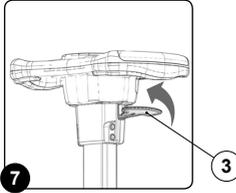


8. Après avoir terminé les opérations d'entretien, amener l'appareil à l'endroit prévu pour le rangement.
9. Bloquer le guidon de commande en position horizontale. Appuyer sur le levier de fixation (3) de la colonne de commande dans la direction indiquée par la flèche (fig. 7) et la tourner en position horizontale (fig. 8).

10. Quand le guidon est en position horizontale, relâcher le levier de fixation (3) pour bloquer le guidon.
11. Placer l'appareil avec la partie arrière au contact du sol (fig. 9).

ATTENTION : pendant cette opération, ne pas appuyer le pied sur l'appareil.

ATTENTION : stationner la machine en lieu fermé, sur une surface plane. Ne pas placer d'objets pouvant l'endommager à proximité ou s'endommager à son contact.



ENTRETIEN

INTERVENTIONS D'ENTRETIEN CONSEILLÉES

TYPOLOGIE D'ENTRETIEN	À LA FIN DU TRAVAIL	QUOTIDIEN	HEBDOMADAIRE	AVANT UNE LONGUE PÉRIODE D'INACTIVITÉ	TRANSPORT
Contrôle et nettoyage du réservoir de récupération	X	X		X	X
Recharge de la batterie (1)		X			
Contrôle et nettoyage couvercle aspiration		X		X	
Contrôle et nettoyage de la brosse		X		X	
Contrôle et nettoyage du suceur		X		X	
Nettoyage du flexible d'aspiration		X		X	
Contrôle et nettoyage du filtre solution détergente			X	X	
Contrôle et nettoyage du réservoir de solution			X	X	X

Remarque : (1) Contrôler dans tous les cas le niveau de chargement pendant le travail

CONTRÔLE ET NETTOYAGE DU RÉSERVOIR DE RÉCUPÉRATION

Pour vider le réservoir de récupération, procéder comme suit :

1. Amener l'appareil dans l'endroit prévu pour l'élimination des eaux sales.

ATTENTION : le local destiné à cette opération doit être conforme aux normes en vigueur en matière de respect de l'environnement.

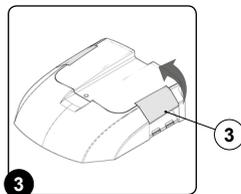
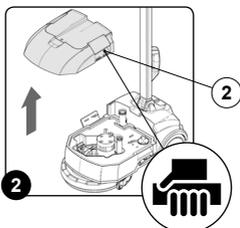
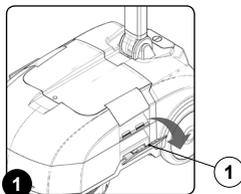
2. Exécuter les étapes pour mettre l'appareil en sécurité (lire le paragraphe « [MISE EN SÉCURITÉ DE L'APPAREIL](#) »).

3. Décrocher les leviers de fixation des réservoirs (1), les tourner dans la direction indiquée par la flèche (fig. 1).

4. Retirer le réservoir de récupération en utilisant les poignées (2) du réservoir (fig. 2). Le poser délicatement sur le sol.

ATTENTION : il est conseillé de toujours porter des gants de protection pour éviter de se blesser gravement les mains.

5. Décrocher les leviers de fixation du couvercle d'aspiration (3), les tourner dans la direction indiquée par la flèche (fig. 3).



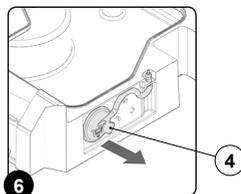
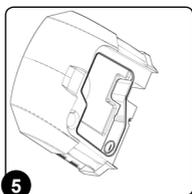
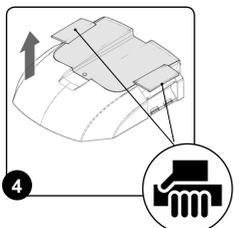
6. Retirer le couvercle aspiration en utilisant les leviers de fixation. Le poser délicatement sur le sol (fig. 4).

7. Vider le réservoir (fig. 5).

8. Retirer le bouchon de vidange (4) du trou positionné dans la partie

arrière du réservoir (fig. 6) et vider complètement le réservoir.

9. Rincer l'intérieur au jet d'eau, le cas échéant utiliser une spatule pour éliminer la boue accumulée sur le fond du réservoir.

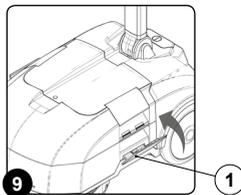
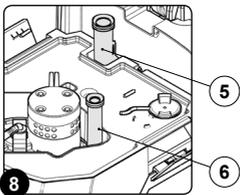
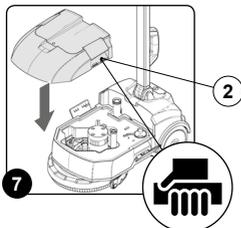


10. Introduire dans le logement situé à l'arrière du réservoir le bouchon de vidange (4).

11. Poser le réservoir de récupération au-dessus du réservoir de solution, en faisant attention de ne pas abîmer le tuyau d'aspiration air en entrée (5) du moteur d'aspiration et le tuyau aspiration corps suceur (6). Pour positionner le réservoir, utiliser les poignées (2) du réservoir de solution (fig. 7 et fig. 8).

ATTENTION : avant de positionner le réservoir de récupération, contrôler si le bouchon d'évacuation (4) est correctement positionné, autrement l'introduire correctement.

12. Fixer les réservoirs au corps de l'appareil en utilisant les leviers de fixation des réservoirs (1), les tourner dans la direction indiquée par la flèche (fig. 9).



CONTRÔLE ET NETTOYAGE COUVERCLE ASPIRATION

Le nettoyage minutieux des flotteurs couvercle aspiration garantit une plus longue durée de vie de l'appareil. Pour nettoyer le couvercle d'aspiration, procéder comme suit :

1. Amener l'appareil dans l'endroit prévu pour l'élimination des eaux sales.



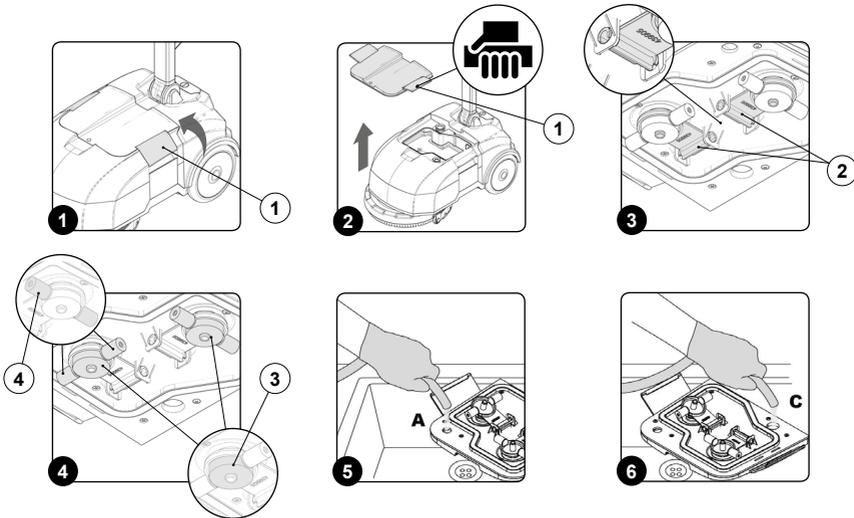
ATTENTION : le local destiné à cette opération doit être conforme aux normes en vigueur en matière de respect de l'environnement.

2. Exécuter les étapes pour mettre l'appareil en sécurité (lire le paragraphe « **MISE EN SÉCURITÉ DE L'APPAREIL** »).
3. Décrocher les leviers de fixation du couvercle d'aspiration (1), les tourner dans la direction indiquée par la flèche (fig. 1).
4. Retirer le couvercle d'aspiration en utilisant les leviers de fixation (fig. 2).



ATTENTION : il est conseillé de toujours porter des gants de protection pour éviter de se blesser gravement les mains.

5. Nettoyer d'abord soigneusement au jet d'eau puis à l'aide d'un chiffon humide le centre de rotation (2) des flotteurs moteur d'aspiration (fig. 3).
6. Nettoyer d'abord soigneusement au jet d'eau puis à l'aide d'un chiffon humide les flotteurs centraux (3) (fig. 4).
7. Nettoyer d'abord soigneusement au jet d'eau puis à l'aide d'un chiffon humide les flotteurs latéraux (4) (fig. 4).
8. Nettoyer au jet d'eau le logement convoyeur eau sale, le trou d'entrée du logement est identifié avec la lettre (A) tandis que le trou de sortie du logement est identifié avec la lettre (B) (fig. 5).
9. Nettoyer au jet d'eau le logement convoyeur air moteur d'aspiration, le trou d'entrée du logement est identifié avec la lettre (A) tandis que le trou de sortie du logement est identifié avec la lettre (D) (fig. 6).
10. Répéter les opérations en sens inverse pour remonter le tout.



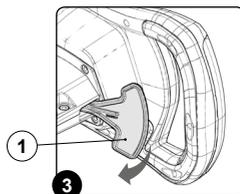
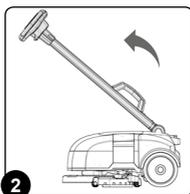
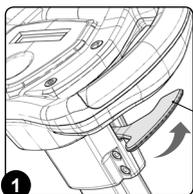
CONTRÔLE ET NETTOYAGE DE LA BROSSSE

Le nettoyage minutieux des brosses garantit un meilleur nettoyage du sol ainsi qu'une plus longue durée du moteur des brosses. Pour nettoyer les brosses, procéder comme suit :

1. Mettre l'appareil à l'endroit destiné à l'entretien de l'appareil.
2. Exécuter les étapes pour mettre l'appareil en sécurité (lire le paragraphe « **MISE EN SÉCURITÉ DE L'APPAREIL** »).
3. Bloquer le guidon de commande en position horizontale. Appuyer sur le levier de fixation (1) de la colonne de commande dans la direction indiquée par la flèche (fig. 1) et tourner la colonne de commande en position horizontale (fig. 2).
4. Quand le guidon est en position horizontale, relâcher le levier de fixation (1) pour bloquer le guidon (fig. 3).



L'appareil ne doit pas être transporté ou stationné en position de repos lorsque le réservoir de solution et le réservoir de récupération sont pleins.



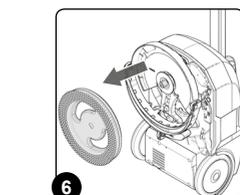
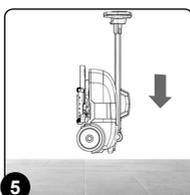
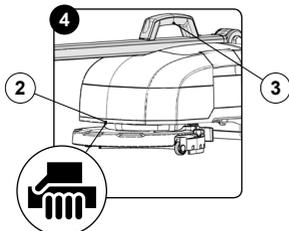
5. Positionner l'appareil avec la partie arrière en contact avec le sol (fig. 5), utiliser la poignée (2) positionnée dans la partie avant de l'appareil et avec la poignée (3) (fig. 4).
6. Retirer la brosse de l'appareil (fig. 6).
7. Nettoyer sous un jet d'eau la brosse et retirer les impuretés des brins de la brosse. Vérifier l'usure des brins et en cas d'usure excessive, remplacer la brosse (la saillie des brins ne doit pas être inférieure à 10 mm).



ATTENTION : pendant cette opération, fixer le guidon de commande de manière à ce que l'appareil ne puisse bouger accidentellement.



ATTENTION : il est conseillé de toujours porter des gants de protection pour éviter de se blesser gravement les mains.



CONTRÔLE ET NETTOYAGE CORPS DU SUCEUR

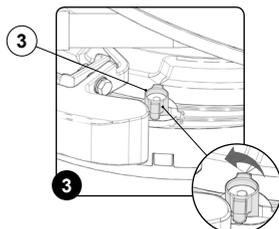
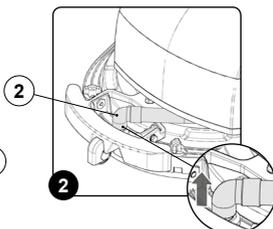
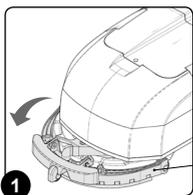
Le nettoyage soigneux de l'ensemble du groupe d'aspiration assure un meilleur séchage et nettoyage du sol, ainsi qu'une plus longue durée du moteur d'aspiration. Pour nettoyer le corps du suceur, effectuer les opérations suivantes :

1. Amener l'appareil dans le local prévu pour l'entretien.
2. Exécuter les étapes pour mettre l'appareil en sécurité (lire le paragraphe « **MISE EN SÉCURITÉ DE L'APPAREIL** »).
3. Tourner le raccord du suceur (1) jusqu'à le placer à l'avant de l'appareil (fig. 1).

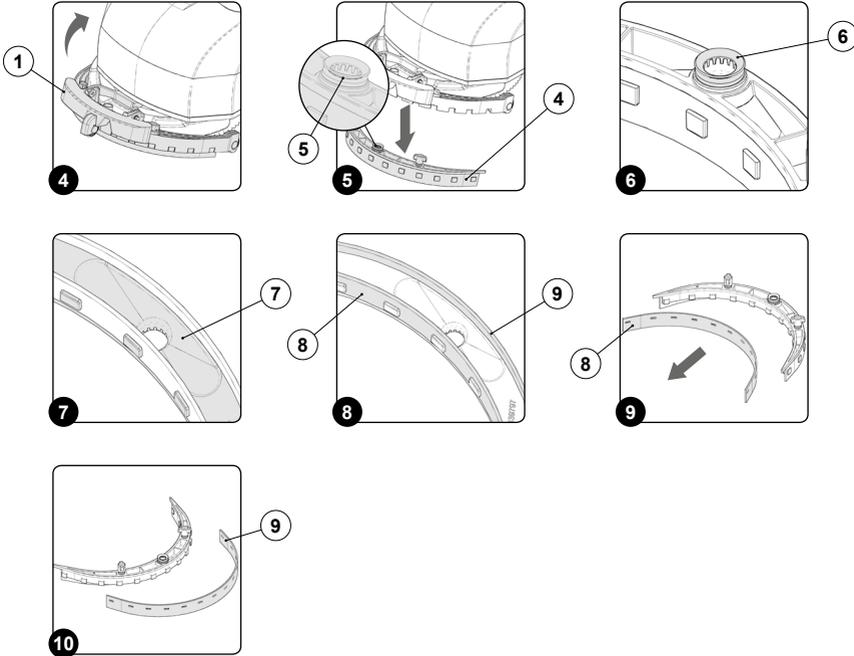


ATTENTION : il est conseillé de toujours porter des gants de protection pour éviter de se blesser gravement les mains.

4. Extraire le tuyau d'aspiration (2) de la bouche d'aspiration dans le corps du suceur (fig. 2).
5. Tourner les écrous papillons (3) de quatre-vingt-dix degrés (fig. 3).



6. Soulever le raccord du suceur (1) (fig. 4).
7. Retirer le corps du suceur des fentes sur le raccord du suceur (4) en faisant attention à ne pas perdre le joint (5) de la bouche d'aspiration (fig. 5).
8. Nettoyer d'abord au jet d'eau puis avec un chiffon humide la chambre d'aspiration de la bouche (6) (fig. 6).
9. Nettoyer d'abord au jet d'eau puis avec un chiffon humide la chambre d'aspiration du corps suceur (7) (fig. 7).
10. Nettoyer d'abord au jet d'eau puis avec un chiffon humide la bavette avant (8) et arrière (9) du corps du suceur (fig. 9).
11. Vérifier l'état d'usure de la bavette avant (8) du corps du suceur, si l'arête de la bavette en contact avec le sol est abîmée, la remplacer, il est possible de tourner la bavette sur les quatre arêtes (fig. 9).
12. Vérifier l'état d'usure de la bavette arrière (9) du corps du suceur, si l'arête de la bavette en contact avec le sol est abîmée, la remplacer, il est possible de tourner la bavette sur les quatre arêtes (fig. 10).
13. Répéter les opérations en sens inverse pour remonter le tout.



CONTRÔLE ET NETTOYAGE TUYAU D'ASPIRATION

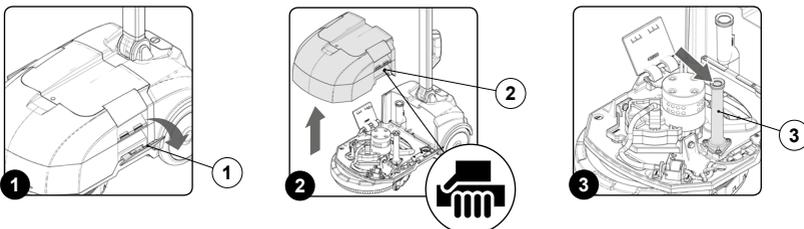
Le nettoyage minutieux du tuyau aspiration corps suceur garantit une plus longue durée de l'appareil. Pour nettoyer le tuyau d'aspiration corps suceur, procéder comme suit :

1. Amener l'appareil dans le local prévu pour l'entretien.

ATTENTION : le local destiné à cette opération doit être conforme aux normes en vigueur en matière de respect de l'environnement.

2. Exécuter les étapes pour mettre l'appareil en sécurité (lire le paragraphe « MISE EN SÉCURITÉ DE L'APPAREIL »).

3. Décrocher les leviers de fixation des réservoirs (1), les tourner dans la direction indiquée par la flèche (fig. 1).
4. Retirer les réservoirs en utilisant les poignées (2) du réservoir de solution (fig. 2). Les poser délicatement sur le sol.
5. Nettoyer l'intérieur du tuyau d'aspiration suceur (3) avec un jet d'eau, en introduisant le tuyau dans la partie de la bouche indiquée par la flèche (fig. 3).
6. Répéter les opérations en sens inverse pour remonter le tout.



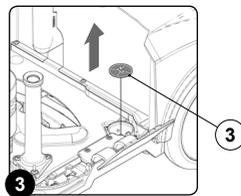
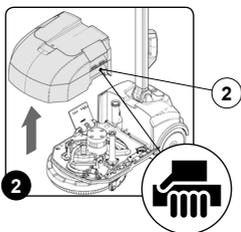
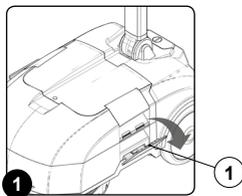
CONTRÔLE ET NETTOYAGE FILTRE SOLUTION

Le nettoyage minutieux du filtre solution détergent garantit une plus longue durée de l'appareil. Pour nettoyer le filtre solution détergent, procéder comme suit :

1. Amener l'appareil dans le local prévu pour l'entretien.

ATTENTION : le local destiné à cette opération doit être conforme aux normes en vigueur en matière de respect de l'environnement.

2. Exécuter les étapes pour mettre l'appareil en sécurité (lire le paragraphe « [MISE EN SÉCURITÉ DE L'APPAREIL](#) »).
3. Décrocher les leviers de fixation des réservoirs (1), les tourner dans la direction indiquée par la flèche (fig. 1).
4. Retirer les réservoirs en utilisant les poignées (2) du réservoir de solution (fig. 2). Les poser délicatement sur le sol.
5. Enlever la cartouche (3) du filtre et la nettoyer sous un jet d'eau, éliminer les impuretés, si nécessaire la remplacer (fig. 3).
6. Répéter les opérations en sens inverse pour remonter le tout.



CONTRÔLE ET NETTOYAGE DU RÉSERVOIR DE SOLUTION

Le nettoyage minutieux du réservoir de solution garantit une plus longue durée de l'appareil :

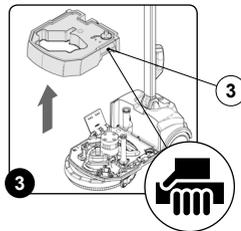
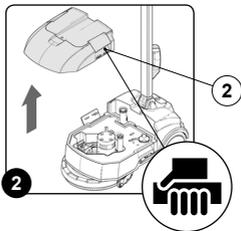
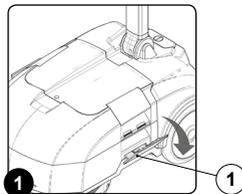
1. Amener la machine dans le local prévu pour le remplissage du réservoir de solution.

2. Exécuter les étapes pour mettre l'appareil en sécurité (lire le paragraphe « [MISE EN SÉCURITÉ DE L'APPAREIL](#) »).

3. Décrocher les leviers de fixation des réservoirs (1), les tourner dans la direction indiquée par la flèche (fig. 1).

4. Retirer de l'appareil le réservoir de récupération en utilisant les poignées (2) (fig. 2). Le poser délicatement sur le sol.

5. Retirer de l'appareil le réservoir de solution en utilisant les poignées (3) (fig. 3). Le poser délicatement sur le sol.



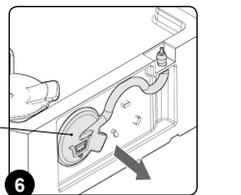
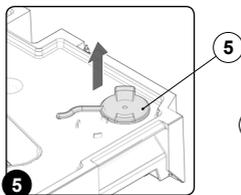
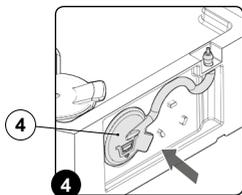
1. Vérifier si le bouchon de vidange (4) du réservoir de solution (fig. 4) est correctement positionné, autrement l'introduire correctement.

2. Retirer de son logement, dans le réservoir de solution, le bouchon de remplissage (5) de solution détergente (fig. 5).

3. Vider le réservoir de solution et rincer l'intérieur avec un jet d'eau.

4. Retirer le bouchon de vidange (4) du trou positionné dans la partie arrière du réservoir (fig. 6) pour vider complètement le réservoir.

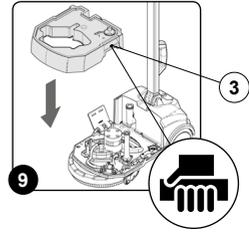
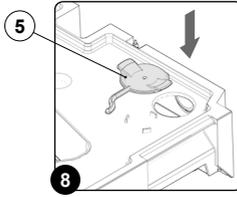
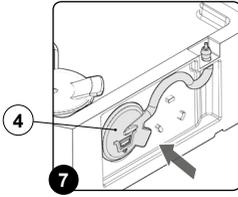
5. Rincer l'intérieur au jet d'eau, le cas échéant utiliser une spatule pour éliminer la bourbe accumulée sur le fond du réservoir.



6. Introduire dans son logement, dans la partie arrière du réservoir de solution, le bouchon de remplissage (4) de solution détergente (fig. 7).

7. Introduire dans son logement, dans le réservoir de solution, le bouchon de remplissage (5) de solution détergente (fig. 8).

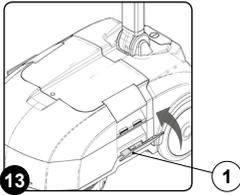
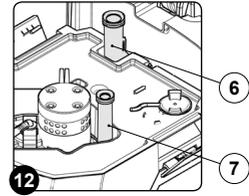
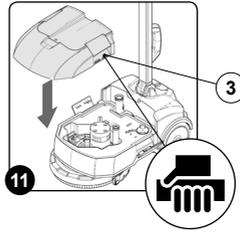
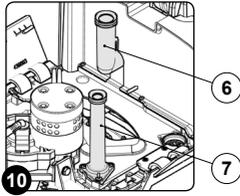
ATTENTION : il est recommandé de vider le réservoir de récupération chaque fois que l'on remplit le réservoir de solution.



8. Introduire le réservoir de solution dans l'appareil, en faisant attention de ne pas abîmer le tuyau d'aspiration air en entrée (6) du moteur d'aspiration et le tuyau aspiration corps suceur (7). Pour positionner le réservoir, utiliser les poignées (3) du réservoir de solution (fig. 9 et fig. 10).
9. Poser le réservoir de récupération au-dessus du réservoir de solution, en faisant attention de ne pas abîmer le tuyau d'aspiration air en entrée (6) du moteur d'aspiration et le tuyau aspiration corps suceur (7). Pour positionner le réservoir, utiliser les poignées (9) du réservoir de solution (fig. 11 et fig. 12).

ATTENTION : avant de positionner le réservoir de récupération, contrôler si le bouchon d'évacuation est correctement positionné, autrement l'introduire correctement.

10. Fixer les réservoirs au corps de l'appareil en utilisant les leviers de fixation des réservoirs (1), les tourner dans la direction indiquée par la flèche (fig. 13).



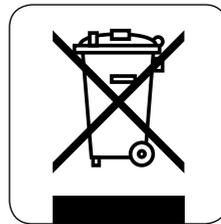
ÉLIMINATION

Procéder à la mise au rebut de l'appareil auprès d'un démolisseur ou d'un centre de collecte agréé.

Avant d'éliminer l'appareil, retirer et séparer les matériaux suivants et les envoyer aux centres de collecte et de tri en respectant les normes en vigueur en matière d'hygiène environnementale :

- Brosses
- Feutre
- Parties électriques et électroniques*
- Batteries
- Parties en plastique (réservoirs et guidon)
- Parties métalliques (leviers et châssis)

(*) En particulier, pour la mise au rebut des pièces électriques et électroniques, s'adresser au distributeur.



RÉSOLUTION PANNES

Ce chapitre reporte les problèmes les plus courants liés à l'utilisation de l'appareil. Dans le cas où les informations suivantes ne permettraient pas de résoudre les problèmes, contacter le centre d'assistance le plus proche.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
L'APPAREIL NE S'ALLUME PAS	Mettre l'interrupteur général sur « 0 ».	Contrôler que l'interrupteur général a été activé correctement, appuyer sur l'interrupteur général.
	Vérifier qu'au moment de l'allumage sur l'écran de contrôle de commande, n'apparaît pas un message d'alarme.	Arrêter immédiatement l'appareil et contacter le technicien du centre d'assistance spécialisé.
	Vérifier si la batterie est introduite correctement dans l'appareil.	Introduire correctement la batterie dans l'appareil (lire le paragraphe « INTRODUCTION BATTERIE DANS L'APPAREIL »).
	Vérifier le niveau de chargement de la batterie.	Si le niveau de charge des batteries est critique, effectuer un cycle complet de charge (lire le paragraphe « BRANCHEMENT CHARGEUR DE BATTERIE »)
LA BATTERIE N'EST PAS CORRECTEMENT CHARGÉE	La fiche du câble d'alimentation n'est pas correctement introduite dans la prise de la base du chargeur.	Vérifier si la fiche du câble d'alimentation du chargeur de batterie est branchée à la prise de la base du chargeur.
	La fiche du câble d'alimentation n'est pas correctement introduite dans la prise secteur.	Vérifier si la fiche du câble d'alimentation du chargeur est correctement introduite dans la prise secteur.
	Les caractéristiques du réseau d'alimentation ne correspondent pas à celles demandées par le chargeur de batterie.	Vérifier si les caractéristiques décrites dans la plaque du chargeur de batterie correspondent à celles du réseau d'alimentation.
	Le voyant de la base du chargeur de batterie clignote de façon répétée.	Vérifier sur le manuel d'utilisation et d'entretien du chargeur de batterie la signification des clignotements que le chargeur effectue pendant la recharge de la batterie.
L'APPAREIL A UNE AUTONOMIE DE TRAVAIL TRÈS BASSE	Contrôler le niveau de charge de la batterie, contrôler le symbole sur l'écran de commande.	Si le niveau de charge des batteries est critique, effectuer un cycle complet de charge (lire le paragraphe « RECHARGEMENT DE LA BATTERIE »).
SOLUTION DÉTERGENTE SUR LA BROSSE INSUFFISANTE	Quantité de solution détergente dans l'installation hydrique non adaptée au travail à effectuer.	Vérifier si la quantité de solution détergente dans l'installation hydrique de l'appareil est adaptée au type de travail à effectuer (lire le paragraphe « RÉGLAGE DU DÉTERGENT »).
	Filtre de solution détergente obstrué.	Vérifier si le filtre de solution détergente n'est pas obstrué, autrement le nettoyer (lire le paragraphe « CONTRÔLE ET NETTOYAGE DU FILTRE DE SOLUTION »).

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
L'APPAREIL NE NETTOIE PAS CORRECTEMENT	L'appareil ne s'allume pas.	Lire la section « L'APPAREIL NE S'ALLUME PAS ».
	La solution détergente distribuée n'est pas suffisante.	Lire la section « SOLUTION DÉTERGENTE SUR LA BROSSE NON SUFFISANTE ».
	Le programme sélectionné n'est pas adapté au travail à effectuer.	Vérifier si le programme sélectionné est adapté au travail à effectuer (lire le chapitre « EMPLOI DE LA MACHINE »).
	La brosse utilisée n'est pas correctement introduite dans l'appareil.	Vérifier si la brosse est correctement introduite dans l'appareil (lire le paragraphe « INTRODUCTION DE LA BROSSE DANS L'APPAREIL »).
	La typologie de brosse n'est pas adaptée à la saleté à traiter.	Vérifier si la brosse montée sur l'appareil est adaptée au travail à effectuer (lire le chapitre « CHOIX ET UTILISATION DE LA BROSSE »).
	L'usure des brins de la brosse est excessive	Vérifier l'état d'usure de la brosse et la remplacer le cas échéant (lire le paragraphe « CONTRÔLE ET NETTOYAGE DE LA BROSSE »).
LE SUCEUR NE SÈCHE PAS PARFAITEMENT	L'appareil aspiration est obstrué.	Contrôler si le suceur ne présente pas d'obstructions (lire le paragraphe « CONTRÔLE ET NETTOYAGE DU CORPS DU SUCEUR »).
		Contrôler si le tuyau d'aspiration ne présente pas d'obstructions (lire le paragraphe « CONTRÔLE ET NETTOYAGE DU TUYAU D'ASPIRATION »).
		Contrôler si le couvercle d'aspiration ne présente pas d'obstructions (lire le paragraphe « CONTRÔLE ET NETTOYAGE DU COUVERCLE D'ASPIRATION »).
	Le bouchon de vidange réservoir de récupération n'est pas positionné correctement.	Vérifier si le bouchon du tube de vidange du réservoir de récupération est bien positionné.
Le couvercle aspiration n'est pas positionné correctement.	Contrôler que le couvercle aspiration est correctement positionné sur l'appareil.	
PRODUCTION EXCESSIVE DE MOUSSE	Le détergent utilisé n'est pas adapté.	Contrôler si un détergent à mousse modérée a été utilisé. Le cas échéant, introduire une quantité minimale de liquide anti-mousse dans le réservoir de récupération.
	Le sol est peu sale.	Diluer davantage le détergent à l'intérieur du réservoir de solution.
L'APPAREIL N'ASPIRE PAS CORRECTEMENT	Le réservoir de récupération est plein.	Vider le réservoir de récupération (lire le paragraphe « CONTRÔLE ET NETTOYAGE DU RÉSERVOIR DE RÉCUPÉRATION »).
	L'appareil aspiration est obstrué.	Lire la section « LE SUCEUR N'ESSUIE PAS PARFAITEMENT ».
	Le support des flotteurs est bloqué.	Nettoyer le pivot de rotation du support des flotteurs (lire le paragraphe « CONTRÔLE ET NETTOYAGE DU COUVERCLE D'ASPIRATION »).

CHOIX ET UTILISATION DE LA BROSSE

BROSSE EN POLYPROPYLÈNE (PPL)

Elle peut être utilisée sur tous les types de sol, car elle a une bonne résistance à l'usure et à l'eau chaude (au-dessous de 50 °C). Les brosses en polypropylène ne sont pas hygroscopiques et elles conservent donc leurs propriétés même lorsqu'elles sont utilisées sur des sols mouillés.

ÉPAISSEUR DES BRINS

Si les brins sont très épais, ils sont plus rigides. La plupart sont utilisés sur des sols lisses ou avec de petits joints.

Sur des sols irréguliers, présentant des aspérités ou des joints profonds, il est conseillé d'utiliser des brosses plus souples qui pénètrent en profondeur.

Se rappeler que quand les brins de la brosse s'usent, ils se raccourcissent et deviennent rigides, ne servant plus à pénétrer dans les cavités et à nettoyer en profondeur. En plus, dans ces cas, comme pour les brins trop épais, la brosse tend à sauter.

DISQUE ENTRAÎNEUR

Le disque d'entraînement est recommandé pour nettoyer des surfaces brillantes.

Il y a deux types de disque entraîneur :

Le disque entraîneur traditionnel est doté d'une série de pointes d'ancrage qui permettent de retenir et entraîner le disque abrasif durant l'emploi de la machine.

Le disque entraîneur de type CENTER LOCK, en plus des pointes d'ancrage, est doté d'un système de blocage central par encliquetage en plastique qui permet de centrer parfaitement le disque abrasif et de le maintenir accroché sans risque de décrochage. Ce type de disque entraîneur est surtout indiqué pour les machines à plusieurs brosses pour lesquelles le centrage des disques abrasifs s'avère difficile.

APPAREIL	N° BROSSE	CODE	TYPE DE BRIN	Ø BRIN	Ø BROSSE	REMARQUES
Vispa XS	1	439929	PPL	0.3	280	Brosse PPL
	1	439930				Disque entraîneur

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE



La société soussignée :

Comac S.p.A.

Via Maestri Del Lavoro n.13

37050 Santa Maria di Zevio (VR)

déclare sous sa propre responsabilité que les produits

AUTOLAVEUSE mod. Vispa XS

sont conformes aux directives :

- 2006/42/CE : directive Machines.
- 2014/30/CE : directive Compatibilité électromagnétique.

De plus, elles sont conformes aux normes suivantes :

- EN 60335-1 : Appareils électroménagers et analogues - Sécurité. Partie 1 : Normes générales.
- EN 60335-2-72 : Sécurité des appareils électriques à usage domestique et similaires. Partie 2 : Normes particulières pour les machines automatiques utilisées pour le traitement des sols à usage industriel et commercial.
- EN 12100-1 : Sécurité des machines - Concepts fondamentaux, principes généraux de conception - Partie 1 : Terminologie de base et méthodologie.

- EN 12100-2 : Sécurité des machines - Concepts fondamentaux, principes généraux de conception - Partie 2 : Principes techniques.
- EN 61000-6-2 : Compatibilité électromagnétique (CEM) - Partie 6-2 : Normes générales – Immunité pour les environnements industriels.
- EN 61000-6-3 : Compatibilité électromagnétique (CEM) - Parties 6-3 : Normes générales – Immunité pour les environnements résidentiels, commerciaux et de l'industrie légère.
- EN 62233 : Appareils à usage domestique et similaire - Champs électromagnétiques - Méthodes d'évaluation et de prise de mesures.

La personne autorisée à constituer le fascicule technique :

M. Giancarlo Ruffo

Via Maestri Del Lavoro n.13

37059 Santa Maria di Zevio (VR) - ITALY

Santa Maria di Zevio (VR), 10/04/2018



Comac S.p.A.
Le représentant légal
Giancarlo Ruffo

Fabricant:

FIMAP S.p.A.

Via Invalidi del Lavoro, n°1

c.a.p. 37059 - S. Maria di Zevio (VR) - Verona - Italia

Tel. +39 045 6060411 - Fax. +39 045 6060417

E-mail: fimap@fimap.com

Web: www.fimap.com

Mandataire:

Comac S.p.A.

Via Invalidi del Lavoro, n°1

c.a.p. 37059 - S. Maria di Zevio (VR) - Verona - Italia

Tel. +39 045 8774222 - Fax +39 045 8750303

E-mail: com@comac.it

Web: www.comac.it



COMAC S.p.A. - Via Maestri del Lavoro, 13 - 37059 S. Maria di Zevio - Verona - Italy
Tel. +39 045 8774222 - Fax +39 045 8750303 - E-mail: com@comac.it
www.comac.it